



**IX** COLOQUIO     
INTERNACIONAL SOBRE  
**OTOPAMESO7**



en homenaje a

**Carlo Antonio Castro Guevara  
y Roberto Williams García**

Xalapa, Veracruz  
12 a 16 de noviembre de 2007



# • AUTORIDADES DE LAS INSTITUCIONES CONVOCANTES •



**Fidel Herrera Beltrán**

GOBERNADOR  
ESTADO DE VERACRUZ

**Raúl Arias Lovillo**

RECTOR  
UNIVERSIDAD VERACRUZANA

**Ricardo Corzo Ramírez**

SECRETARIO ACADÉMICO  
UNIVERSIDAD VERACRUZANA

**Magdalena Hernández Alarcón**

DIRECTORA GENERAL  
ÁREA ACADÉMICA DE HUMANIDADES, UNIVERSIDAD VERACRUZANA

**Francisco Javier Kuri Camacho**

DIRECTOR  
FACULTAD DE ANTROPOLOGÍA, UNIVERSIDAD VERACRUZANA

**Edgar Alfonso Hernández Muñoz**

PRESIDENTE  
EL COLEGIO MEXIQUENSE, A.C.



**Lourdes Parga Mateos**

DIRECTORA GENERAL

CONSEJO ESTATAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES DE HIDALGO

**José Martínez Vilchis**

RECTOR

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO

**Georgina María Arredondo Ayala**

DIRECTORA

FACULTAD DE ANTROPOLOGÍA

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO

**Raúl Iturralde Olvera**

RECTOR

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE QUERÉTARO

**Gabriel Corral Basurto**

DIRECTOR

FACULTAD DE FILOSOFÍA

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE QUERÉTARO

**Arturo Lara López**

RECTOR

UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO



**Javier Corona Fernández**  
DIRECTOR  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

**Luis Gil Borja**  
RECTOR  
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO

**Adolfo Pontigo Loyola**  
DIRECTOR  
INSTITUTO DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES  
UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE HIDALGO

**Carlos Serrano Sánchez**  
DIRECTOR  
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ANTROPOLÓGICAS  
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

**Alfonso de María y Campos Castello**  
DIRECTOR GENERAL  
INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA

**Gloria Artís Mercadet**  
COORDINADORA  
COORDINACIÓN NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA

**Francisco Ortiz Pedraza**  
DIRECTOR  
ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA



**Francisco Barriga Puente**

DIRECTOR  
DIRECCIÓN DE LINGÜÍSTICA

**Alejandro González Villarruel**

SUBDIRECTOR  
SUBDIRECCIÓN DE ETNOGRAFÍA

**María Lizbeth Aguilera Garibay**

DIRECTORA  
CENTRO INAH MICHOACÁN

**Juan Manuel Frausto Franco**

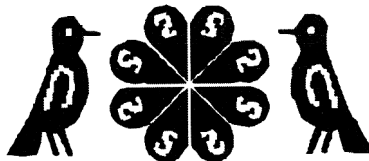
DIRECTOR  
CENTRO INAH SAN LUIS POTOSÍ

**Fernando Nava López**

DIRECTOR  
INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

**Donaciana Martín Contreras**

HMUNTS'A HEM'I - CENTRO DE DOCUMENTACIÓN Y ASESORÍA HÑÁHÑU



## • COMITÉ ORGANIZADOR •



**AGUSTÍN Martínez Colín**, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO

**AIDA Castilleja**, CENTRO INAH MICHOACÁN

**ALFONSO Serrano**, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DEL ESTADO DE MÉXICO

**ANA MARÍA Salazar**, INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ANTROPOLÓGICAS, UNAM

**BEATRIZ Albores Zárate**, EL COLEGIO MEXIQUENSE, A.C.

**DAVID Wright**, UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

**DORA Pellicer**, ESCUELA NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA, INAH

**GABRIELA Hernández Doode**, INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

**JOSÉ LUIS Lara Valdés**, UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO

**LOURDES Báez Cubero**, SUBDIRECCIÓN DE ETNOGRAFÍA, INAH

**MARTHA Muntzel**, DIRECCIÓN DE LINGÜÍSTICA, INAH

**MICHEL Duquesnoy**, ÁREA ACADÉMICA DE HISTORIA Y ANTROPOLOGÍA, ICSHU / UAEH

**MONIKA Tesch**, CENTRO INAH, SAN LUIS POTOSÍ

**PHYLLIS Correa**, UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE QUERÉTARO

**ROBERTO Mejía**, COORDINACIÓN NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA, INAH



**RAYMUNDO Martínez**, EL COLEGIO MEXIQUENSE, A.C.

**SANDRA Zamudio**, COORDINACIÓN NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA, INAH

**SOFÍA Kamenetskaia**, INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

**VERÓNICA Kugel**, HMUNTS'A HEM'I - CENTRO DE DOCUMENTACIÓN Y ASESORÍA HÑĀHÑU

**YOLANDA Lastra**, INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ANTROPOLÓGICAS, UNAM

## • COMITÉ LOCAL - VERACRUZ •

**M<sup>a</sup> ENRIQUETA Cerón Velásquez**, FACULTAD DE ANTROPOLOGÍA,  
UNIVERSIDAD VERACRUZANA

**RICARDO Corzo Ramírez**, SECRETARÍA ACADÉMICA, UNIVERSIDAD  
VERACRUZANA

**CELIA del Palacio**, DEPARTAMENTO EDITORIAL, UNIVERSIDAD VERACRUZANA

**FÉLIX Báez Jorge**, EDITORA DE GOBIERNO, GOBIERNO DEL ESTADO DE VERACRUZ

**ARTURO Gómez Martínez**, CONSEJO VERACRUZANO DE ARTE POPULAR,  
GOBIERNO DEL ESTADO DE VERACRUZ

**ROSALBA Rodríguez**, UNIDAD DE APOYO PARA ESTUDIANTES INDÍGENAS,  
UNIVERSIDAD VERACRUZANA

**SARA Ladrón de Guevara**, MUSEO DE ANTROPOLOGÍA, UNIVERSIDAD  
VERACRUZANA

# • PROGRAMA •



**Lunes 12 de noviembre**

**Sede: Museo de Antropología**

9:00 a 9:30 Registro e inscripción de participantes y asistentes

9:30 a 10:30 Inauguración  
*Semblanza de los homenajeados, Dr. Carlo Antonio Castro Guevara  
& Roberto Williams García*  
Raúl Hernández Viveros

10:30 a 11:30 **Conferencia magistral**  
Felix Báez-Jorge  
*La noción de lo arcaico en la etnografía mesoamericana*  
Moderadora: Enriqueta Cerón Velásquez

11:30 a 11:40 RECESO

## **MESA 1. EL AGUA: CONCEPCIONES Y SIMBOLISMO**

Moderadora: Aída Castilleja

11:40 a 12:00 Eida Vanya Valdovinos Rojas  
*La serpiente de lluvia y sus representaciones en el arte rupestre del Valle del Mezquital*

12:00 a 12:20 M<sup>a</sup> Guadalupe Islas Monter  
*Más allá de una figura de pato. Posible representación del agua, simbolismo y realidad de una fauna extinta en Epazoyucan, Hidalgo*



- 12:20 a 12:40 Richard M. Ramsay  
*Rä 'bede rä k'endhe. Una leyenda otomí de la culebra de agua que habitó el cerro de 'Banxu*
- 12:40 a 13:00 Alejandro Vázquez Estrada  
*Rituales en torno al cerro, el agua y la cruz entre los chichimeca otomíes del semidesierto queretano*
- 13:00 a 13:20 Sonia González de la Cruz  
*Cosmovisión e importancia de la shinula y los dioses del agua en las actividades agrícola-religiosas en las comunidades con orígenes matlatzincas del municipio de Toluca, Estado de México*
- 13:20 a 13:40 Beatriz Albores  
*Simbolismo del agua y la fiesta de los guerreros divinos*
- 13:40 a 14:00 DISCUSIÓN
- 14:00 a 16:00 COMIDA  
**Muestra gastronómica otomí**  
a cargo del Consejo Veracruzano de Arte Popular  
Salón Quinta Tecuanapan, Calle del Campesino n° 40

## MESA 2. EL AGUA, PATRIMONIO DE LOS PUEBLOS

Moderadora: Beatriz Albores

- 16:00 a 16:20 Carmen Lorenzo Monterrubio  
*Los glifos del acueducto de Zempoala. Nuevos datos, nuevas interpretaciones*
- 16:20 a 16:40 Verence Cipatli Ramírez Calva  
*Pugnas por el agua en la jurisdicción de Tula, siglo XVIII*
- 16:40 a 17:00 Reyes Luciano Álvarez Fabela  
*Entre el cerro y la vida. Los sanjuaneros y la defensa del bosque*



- 17:00 a 17:20 Rubén Nieto Hernández  
*Aguas calientes. Ensayo sobre la gentrificación y la resistencia en Malinalco*
- 17:20 a 17:40 Xóchitl Salomé Castañeda e Irma Ramírez González  
*La cuenca del Alto Lerma y el problema del agua*
- 17:40 a 18:00 DISCUSIÓN
- 18:00 **Brindis inaugural**  
Presentación musical del grupo **Tlen Huicani** de la Universidad Veracruzana

## Martes 13 de noviembre

**Sede: Auditorio "Jesús Morales Fernández", Unidad de Humanidades**

### **MESA 3. OTOPAMES, SIGLOS XV A XVIII**

Moderadora: Phyllis Correa

- 9:00 a 9:20 Gerardo González Reyes  
**Premio 2007 Noemí Quezada a la mejor tesis de doctorado sobre pueblos otopames**  
*Pueblos y comunidades de indios en la vertiente sur del Chicnahuitecatl, siglos XV-XVIII*
- 9:20 a 9:40 Ana M<sup>a</sup> Álvarez Palma y Gianfranco Cassiano Verde  
*Presencia otomí en la conformación del señorío de Metztlán*
- 9:40 a 10:00 Tobías García Vilchis  
*Más allá del Mar Bermejo. Los otomíes de Colima y el Occidente de México*



- 10:00 a 10:20 M<sup>a</sup> Ángeles Olay, Saúl Alcántara y Citlalic Mora  
*Los pueblos otopames del Occidente de México. Una aproximación metodológica para su estudio arqueológico*
- 10:20 a 10:40 David Charles Wright Carr  
*Los dioses en las lenguas otomí y náhuatl*
- 10:40 a 11:00 DISCUSIÓN
- 11:00 a 11:10 RECESO

#### **MESA 4. NARRATIVA INDÍGENA**

Moderadora: Yolanda Lastra

- 11:10 a 11:30 Martha Itzel Pineda Vázquez  
**Premio 2007 Noemí Quezada a la mejor tesis de licenciatura sobre pueblos otopames**  
*Literatura de tradición oral. Relatos recopilados en la comunidad hñähñu de Dexthi*
- 11:30 a 11:50 Marco Urdapilleta Muñoz  
*El rey costal. Un relato tradicional de Zumpahuacán*
- 11:50 a 12:10 Griselda Reyes Rojo  
*Análisis morfológico del cuento El cerro de la Buía*
- 12:10 a 12:30 Felipe Canuto Castillo  
*El "cuento" otomí*
- 12:30 a 12:50 DISCUSIÓN
- 12:50 a 13:00 RECESO



13:00 a 14:00 **Conferencia magistral**  
Yoko Suguira  
*Vivir la vida entre volcanes, bosques y agua. Historia de los antiguos isleños de Santa Cruz Atizapán, Estado de México*  
Moderadora: Monika Tesch

14:00 a 16:00 COMIDA

## **MESA 5. OTOPAMES EN LA ÉPOCA COLONIAL**

Moderador: Raymundo Martínez

- 16:00 a 16:20 Artemio Arroyo Mosqueda  
**Premio 2007 Noemí Quezada a la mejor tesis de maestría sobre pueblos otopames**  
*El desarrollo de la colonización en Sierra Gorda Oriental, los intentos evangelizadores de las sociedades chichimecas locales y el Colegio misionero de San Francisco de Pachuca, 1650-1750*
- 16:20 a 16:40 Arturo Vergara Hernández  
*Otomíes contra chichimecas, representaciones de guerra en la pintura mural agustina del siglo XVI*
- 16:40 a 17:00 José Ignacio Sánchez Alaniz y M<sup>a</sup> del Rocío Durán de Alba  
*Procesos inquisitoriales a los indios de Chiapan-Jilotepec por prácticas idolátricas en la época colonial. Una primera aproximación*
- 17:00 a 17:20 Rosa Brambila y M<sup>a</sup> Elena Villegas  
*La toponimia del centro norte en la época colonial*
- 17:20 a 17:40 M<sup>a</sup> Teresa Jarquín Ortega  
*El calendario matlatzinka y las fiestas agrícolas del valle de Toluca*
- 17:40 a 18:00 DISCUSIÓN
- 19:00 a 20:00 Galería de Arte Popular  
**Presentación de libros**  
BRINDIS



**Miércoles 14 de noviembre**

**Sede: Auditorio "Jesús Morales Fernández", Unidad de Humanidades**

**MESA 6. INTERCULTURALIDAD: RELACIONES Y FRONTERAS INTERÉTNICAS**

Moderador: Jesús Barragán Flores

- 9:00 a 9:20 Guadalupe Martha Otilia Olvera Estrada  
*Drama, identidad y símbolos indígenas en el turismo "new age".  
El caso del semidesierto queretano*
- 9:20 a 9:40 Rodolfo Gabriel Oliveros Espinosa  
*Acercamiento a la cosmovisión otomiana en Michoacán*
- 9:40 a 10:00 Jorge Uzeta Iturbide  
*Viejos moldes útiles. Mayordomías indígenas emergentes en el noreste  
de Guanajuato*
- 10:00 a 10:20 Ella Schmidt  
*Ritos de la vida cívica. Espacio y cultura en la construcción de una  
ciudadanía local*
- 10:20 a 10:40 DISCUSIÓN
- 10:40 a 10:50 RECESO

**MESA 7. PRODUCCIÓN DE BIENES CULTURALES 1: TEXTILES**

Moderador: Arturo Gómez Martínez

- 10:50 a 11:10 Pablo Campos Pérez, Mayra Areli González González y Miriam  
Aguilar de Jesús  
*Tejiendo una historia. El trabajo de textil de lana de los mazahuas de  
Santa Rosa de Lima y Santiago Oaxtepan, El Oro, Estado de México*



- 11:10 a 11:30 Odilón Moreno Rangel  
*Invencción del tenanco, invención de la identidad de los indígenas de Tenango de Doria*
- 11:30 a 11:50 María Fernanda Blázquez Blázquez y Laura Ivonne Martínez Rodríguez  
*Caso de restauración de un quechquemétl otomí*
- 11:50 a 12:10 Pamela Scheinman  
*"Leyendo" el quechquemétl bordado de San Francisco Tepeolulco como un códice mazahua*
- 12:10 a 12:30 Carmen Aguilera  
*Atavíos de Itzapálotl*
- 12:30 a 12:50 DISCUSIÓN
- 12:50 a 13:00 RECESO
- 13:00 a 14:00 **Conferencia magistral**  
Chantal Huckert  
*El origen del traje otomí de San Juan Ixtenco, Tlaxcala, en la lógica mesoamericana de las montañas*  
Moderadora: Magdalena Hernández Alarcón
- 14:00 a 16:00 COMIDA

## **MESA 8. OTOPAMES EN VERACRUZ**

Moderador: Francisco Javier Kuri Camacho

- 16:00 a 16:20 Doris Bartholomew  
*Campos semánticos en el Diccionario yuhú (otomí de la Sierra Madre Oriental, estados de Hidalgo, Puebla y Veracruz)*
- 16:20 a 16:40 Leopoldo Trejo Barrientos e Israel Lazcarro Salgado  
*Construcción ritual de entidades vivientes entre otomíes y totonacos de la Huasteca sur. Variaciones y contrastes*



- 16:40 a 17:00    Enriqueta M. Olguín  
*Relaciones interétnicas entre los otomíes del norte del Valle del Mezquital y la costa del Golfo de México durante la época colonial*
- 17:00 a 17:20    Verónica Kugel  
*Comerciantes de la Sierra: trilingües por oficio*
- 17:20 a 17:40    M<sup>a</sup> Liliana Arellanos Mares  
*En busca de la vida. Periodización de la migración en Tzicatlán, Veracruz*
- 17:40 a 18:00    Alfredo Zepeda  
*Los emigrantes otomíes de Veracruz en Nueva York*
- 18:00 a 18:20    DISCUSIÓN
- 18:30             Auditorio "Jesús Morales Fernández", Unidad de Humanidades  
**Ballet Folklórico de la Universidad Veracruzana**

## **Jueves 15 de noviembre**

**Sede: Auditorio "Jesús Morales Fernández", Unidad de Humanidades**

### **MESA 9. EL CARNAVAL 1**

Moderadora: Ana María Salazar

- 9:00 a 9:20    Vicente Maya García  
*Fiestas patronales. "Semblanza de carnavales regionales"*
- 9:20 a 9:40    Luis Enrique Ferro Vidal  
*Un carnaval solar. Orden, perennidad y continuidad hñähñu en Sombrerete, Cadereyta, Qro.*



- 9:40 a 10:00 Marisela Gallegos Devéze  
*La fiesta carnavalesca entre los matlatzincas de San Francisco Oxtotilpan*
- 10:00 a 10:20 Humberto Arturo González Limón  
*El carnaval de los huehuenches. Una re-visitación*
- 10:20 a 10:40 Efraín Cortés Ruiz  
*Los huihuinches. El carnaval y el culto a los cerros entre los otomíes de San Lorenzo Huitzilapan, Lerma*
- 10:40 a 10:50 DISCUSIÓN
- 10:50 a 11:00 RECESO

## **MESA 10. EL CARNAVAL 2**

Moderadora: Verónica Kugel

- 11:00 a 11:20 Rosa María Alejandra Martínez Camacho  
*El carnaval entre los otomíes de Zitácuaro, Michoacán*
- 11:20 a 11:40 M<sup>a</sup> Gabriela Garrett Ríos  
*El carnaval en San Antonio el Grande. Expresiones de una cosmovisión otomí en construcción*
- 11:40 a 12:00 Ulises Julio Fierro Alonso y Alonso Guerrero Galván  
*Los hijos del carnaval. Carnavales otomíes en Tenango de Doria, Hidalgo*
- 12:00 a 12:20 Patricia Gallardo Arias  
*Ar xoke. El ritual donde el mundo se completa*
- 12:20 a 12:40 Amiel Ernenek Mejía Lara  
*El n'deni en Alfajayucan*
- 12:40 a 12:50 DISCUSIÓN
- 12:50 a 13:00 RECESO



13:00 a 14:00 **Conferencia magistral**  
Jacques Galinier  
*Ser otomí: una clave iconográfica*  
Moderadora: Lourdes Baez

14:00 a 16:00 COMIDA

## **MESA 11. PRODUCCIÓN DE BIENES CULTURALES 2**

Moderador: Alfonso Serrano

16:00 a 16:20 M<sup>a</sup> del Carmen Pérez Ortiz de Montellano  
*Mitos sobre el ritual doméstico. Historias y realidades de Santa Cruz Atizapán*

16:20 a 16:40 Sandra Figueroa Sosa  
*Glosa y contenido de ollas y cazuelas arqueológicas del valle de Toluca*

16:40 a 17:00 José Olivares Derramadero y M<sup>a</sup> Concepción Torres Patlán  
*Olores, colores y sabores. Pervivencia de la cocina chichimeca-mesoamericana*

17:00 a 17:20 Kalina Miranda Perkins, Imelda Aguirre Mendoza, Luis Hernández Sandoval, Adriana Castro Ramírez  
*Flora utilizada por los pames de la microregión de Tancoyol, Querétaro*

17:20 a 17:40 Caritina Sabino Pastrana, Rocío Sabino Nava y Martha Muntzel  
*Hongos "locos" y comestibles de la región tlahuica, municipio de Ocuilan, Estado de México*

17:40 a 18:00 DISCUSIÓN

18:00 a 19:00 Auditorio "Jesús Morales Fernández", Unidad de Humanidades  
**Presentación de libros**



**Viernes 16 de noviembre**  
**Sede: Museo de Antropología**

**MESA 12. INTERCULTURALIDAD: LENGUA, CULTURA Y EDUCACIÓN 1**

Moderador: José Luis Lara Valdés

- 9:00 a 9:20 Danú Fabre Platas  
*Educación, acción social e identidad. Procesos triangulados en un territorio otomí*
- 9:20 a 9:40 Lourdes de la Cruz Miranda y Saúl Alejandro García  
*Educando para el desarrollo local. Estrategias y logros de las licenciaturas Lengua y Cultura y Desarrollo Sustentable de la Universidad Intercultural del Estado de México*
- 9:40 a 10:00 Juan Jesús Velasco Orozco  
*La educación con pan y techo. Un acercamiento etnográfico a los albergues escolares indígenas en el norte del Estado de México*
- 10:00 a 10:20 Patricio Barrientos  
*Violencia simbólica y rito de paso en la ceremonia de graduación escolar en Santiago Mexquititlán*
- 10:20 a 10:40 David López Cárdena  
*Utopía y suicidio. ¿En dónde está el pame en las aulas de educación básica de San Luis Potosí?*
- 10:40 a 11:00 Araceli Colín  
*Globalización y suicidio de adolescentes en Amealco*
- 11:00 a 11:10 DISCUSIÓN
- 11:10 a 11:20 RECESO



## MESA 13. INTERCULTURALIDAD: LENGUA, CULTURA Y EDUCACIÓN 2

Moderadora: Dora Pellicer

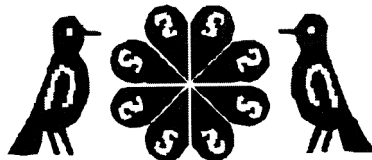
- 11:20 a 11:40 René Dávila Dávila  
*El uso de la lengua materna mazahua en San Felipe Pueblo Nuevo, municipio de Atlacomulco*
- 11:40 a 12:00 Griselda Desiderio Mondragón y M<sup>a</sup> Esther Torres García  
*Interculturalidad en la interpretación de la lengua originaria al español*
- 12:00 a 12:20 Carmen Emilia Mina Viáfara  
*Morfosintaxis como estrategia de aprendizaje de las lenguas originarias. Una experiencia en la Universidad Intercultural del Estado de México*
- 12:20 a 12:40 Angélica Galicia Gordillo  
*Un acercamiento a la situación que guarda la enseñanza de la lengua en los grupos indígenas del estado de Hidalgo*
- 12:40 a 12:50 DISCUSIÓN
- 12:50 a 13:00 RECESO
- 13:00 a 14:00 **Conferencia magistral**  
Enriqueta Cerón Velásquez  
*Diversidad, multilingüismo e interculturalidad. La lucha de las lenguas por su sobrevivencia*  
Moderadora: Yolanda Lastra
- 14:00 a 16:00 **Muestra gastronómica regional veracruzana**  
a cargo de la Secretaría Académica de la Universidad Veracruzana  
Salón Quinta Tecuanapan, Calle del Campesino n° 40

## MESA 14. RITUALIDAD

Moderadora: Martha Muntzel



- 16:00 a 16:20 Roberto Antonio Tornez Reyes  
*El rito a la Santa Rosa entre los otomíes del municipio de Pantepec, Puebla*
- 16:20 a 16:40 Paula Alethia González Arellano y Alejandro Gallardo Macías  
*Rituales mortuorios de los otomíes de Chila de Juárez, Puebla*
- 16:40 a 17:00 Jaime Enrique Carreón Flores  
*El 3 de mayo en el cerro Cempoalteca. Una concepción del tiempo y del espacio entre los tlahuicas*
- 17:00 a 17:20 Aileen Martínez Ortega  
*Desplazamiento del ritual del saludo en la comunidad tlahuica (pyekakho)*
- 17:20 a 17:30 DISCUSIÓN
- 17:30 a 18:30 CLAUSURA
- 18:30 Museo de Antropología  
BRINDIS DE CLAUSURA
- 20:30 Teatro del Estado  
***Sinfónica de Xalapa***  
***Concierto dedicado al IX Coloquio Internacional sobre Otopames***





## • PRESENTACIÓN DE LIBROS •

**Martes 13 de noviembre, 19 a 20 horas**

Galería de Arte Popular, Xalapa

Moderador: Michel Duquesnoy

1. Diego Prieto y Beatriz Utrilla, *Ya hnini ya jä itho Maxei. Los pueblos indios de Querétaro*, CDI, 2006  
Presenta Aída Castilleja
2. Luis Pérez Lugo, *Tridimensión cósmica otomí. Aportes al conocimiento de su cultura*, Plaza y Valdéz y UACH, 2007  
Presenta David Wright
3. Francisco Granados Saucedo, *El equinoccio en El Cerrito, antiguo asentamiento prehispánico de Querétaro*, Universidad Autónoma de Querétaro, 2007  
Presenta Beatriz Albores
4. David Wright, *Manuscritos otomíes en la Biblioteca Newberry y la Biblioteca de la Universidad de Princeton*, Guanajuato, Ediciones la Rana, 2006  
Presenta José Luis Lara
5. Danú Fabre Platas, *Una mirada al Valle del Mezquital desde los textos*, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, 2004  
Presenta Artemio Arroyo



## Jueves 15 de noviembre, 18 a 19 horas

Auditorio "Jesús Morales Fernández"

Unidad de Humanidades, Universidad Veracruzana, Xalapa

Moderadora: Ana María Salazar

1. Artemisa Echegoyen y Catalina Voigtlander, *Diccionario yuhú (otomí de la Sierra Madre Oriental, estados de Hidalgo, Puebla y Veracruz)*, ILV, México, 2007  
Presenta Yolanda Lastra
2. Antolín Celote Preciado, *La lengua mazahua, historia y situación actual*, Universidad Intercultural del Estado de México, 2006  
Presenta Dora Pellicer
3. Beatriz Rodríguez Sánchez y otros, *Llamada al Pueblo. Desarrollo de la educación intercultural para el fortalecimiento de la lengua e identidad ñuhu*, Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe, México, 2006  
Presenta Danú Fabre
4. Felipe González (coord.), *Estudio sociodemográfico de los pueblos y comunidades indígenas del Estado de México*, El Colegio Mexiquense, 2005  
Presenta Martha Muntzel
5. Ulises Fierro, 3 CDs de la CDI, 2007
  - *Los Cantos del Ixtle: la música de los otomíes del Valle del Mezquital*. Serie Sonidos del México Profundo, XECARH
  - *Banda los Villistas: la música del acocote*. Serie Testimonio Musical
  - *Entre venados y mariposas: la música de los pueblos ñatjo ñe hñahñu*. Serie Sonidos del México Profundo, XETUMIPresenta Verónica Kugel



## • PREMIO ANUAL "NOEMÍ QUEZADA" A LAS MEJORES TESIS SOBRE PUEBLOS OTOPAMES •

*Como es de su conocimiento, del 1º de marzo al 30 de mayo del presente año quedó abierta la convocatoria para la presentación de tesis sobre pueblos otopames. Este premio tiene como finalidad la de incentivar la investigación sobre estos pueblos. Al cierre de este lapso el comité dictaminador recibió un total de once tesis de licenciatura, maestría y doctorado en esta primera emisión de la convocatoria.*

*A continuación damos a conocer el dictamen final, no sin antes hacer un reconocimiento a todos los investigadores que respondieron a esta convocatoria. Esperamos que futuras convocatorias tengan respuestas similares ya que con ello estaremos cumpliendo el objetivo de este premio que es el de incentivar el trabajo de investigación en alumnos de distintas disciplinas interesados en el conocimiento de los pueblos otopames.*

### **El Premio 2007 "Noemí Quezada" a la mejor tesis de licenciatura sobre pueblos otopames se otorga a:**

***Literatura de tradición oral.***

***Relatos recopilados en la comunidad hñahñu de Dexthi***

presentada para optar al grado de licenciada en Lenguas y Literaturas Hispánicas,  
de la UNAM, en 2006, por

**Martha Itzel Pineda Vázquez**

*por sus aportes al estudio de la literatura de tradición oral otomí. Esta tesis presenta una discusión importante acerca de la relación entre el lenguaje oral y el lenguaje escrito; es*



*decir, entre lo que se considera "tradición oral" y "literatura". También presenta una revisión general de la literatura indígena tradicional y la literatura otomí, en particular. El aporte principal de la tesis es la recopilación y presentación exhaustiva de un corpus de 34 relatos, obtenidos durante el trabajo de campo realizado en la comunidad hñahñu, Dexthi, del Valle del Mezquital. Estos los agrupa en Cuentos, Leyendas y Testimonios. Además, presenta los rasgos lingüísticos característicos del español en los relatos contados por los hablantes del hñahñu.*

*El material sirve para estudios posteriores y para consulta. Es una tesis con un desarrollo sistemático, equilibrado, y una cuidadosa redacción y ortografía. Demuestra satisfactoriamente la hipótesis planteada: "la literatura de tradición oral forma parte del quehacer literario y debe ser tema de investigación para ...el estudio de la palabra con fines estéticos."*

*Es un trabajo que bien merece ser publicado.*

## **El Premio 2007 "Noemí Quezada" a la mejor tesis de maestría sobre pueblos otopames se otorga a:**

***El desarrollo de la colonización en Sierra Gorda Oriental  
Los intentos evangelizadores de las sociedades chichimecas locales y el  
Colegio misionero de San Francisco de Pachuca, 1650-1750***

presentada para optar al grado de maestro en historia y etnohistoria en la ENAH,  
en 2004, por

**Artemio Arroyo Mosqueda**

*por sus aportes derivados de una consulta minuciosa de las fuentes primarias, proporcionando información original y novedosa sobre una zona de difícil acceso desde el punto de vista académico. La investigación específica del sector oriental de la Sierra Gorda permite acrecentar de manera juiciosa la información sobre la zona y detallar las estrategias de evangelización de los*



*franciscanos, a la vez que va dibujándose una imagen un poco más precisa de los chichimecas, sobre quienes la información es en general tan escasa.*

*Recomendamos esta tesis para su publicación, una vez aplicados rigurosamente todos los procesos editoriales necesarios para la corrección de aspectos de forma.*

## **El Premio 2007 "Noemí Quezada" a la mejor tesis de doctorado sobre pueblos otopames se otorga a:**

***Pueblos y comunidades de indios en la vertiente sur del Chicnahuitecatl, siglos XV-XVIII***

presentada para optar al grado de doctor en Historia en el Centro de Estudios Históricos de El Colegio de México, en 2005, por

**Gerardo González Reyes**

*por su valioso aporte al estudio de un área de poblamiento otomiano poco tratado por la historiografía previa, tanto en el aspecto político y territorial como considerando la influencia de los factores económico, demográfico y de relaciones interétnicas. Como estudio del proceso de construcción de la comunidad indígena en el contexto novohispano, sus conclusiones serán de utilidad sin duda también para el estudio de otras regiones y pueblos novohispanos. Recomendamos esta tesis para su publicación, una vez aplicados rigurosamente todos los procesos editoriales necesarios para la corrección de aspectos de forma.*

*México D.F., a 18 de septiembre de 2007*

*El Consejo Académico de los Coloquios Internacionales sobre Otopames*

# • PRESENTACIÓN EN FORMATO DE CARTEL •



**Aída Castilleja**

*Presencia otomame en una región de Michoacán*

**Phyllis Correa**

*Símbolos de guerra y sacrificio en las prácticas religiosas de origen otomí en la zona de San Miguel de Allende, Guanajuato*

**Sandra Figueroa Sosa**

*Los nómadas del lago. Un proyecto de paleoantropología aplicada en Iztapalapa, ciudad de México*

**Bernardo Guízar Sahagún**

*Carnaval: la vida se renueva*

**Micaela Guzmán Morales**

*El habla reportada en el mazahua de Ixtlahuaca*

**Mario Sánchez Martínez**

*Los otomíes que no están. Fiestas tradicionales de la Virgen del Pueblito*

**Monika Tesch Knoch**

*Una ceremonia de desagravio entre los pame de Santa María Acapulco*



## • PRESENTACIÓN EN FORMATO DE VIDEO •

**Jaime Enrique Cornelio Chaparro**

*Prácticas musicales y reproducción sociocultural de la comunidad matlatzinca de San Francisco Oxtotilpan, Estado de México*

**Antonella Fagetti, Lindsey Cordero, Roberto Tornez**

*El ritual a la Santa Rosa*

**David López Cardeña**

*Anecdotario Antropológico. Dr. Carlo Antonio Castro Guevara*

**David López Cardeña**

*Entrevista y videograbación con el Mtro. Roberto Williams García*

**Jaime Mondragón Melo**

*Fiesta en Santa María Acapulco, una comunidad pame de la Huasteca potosina*

**Hugo Enrique García Valencia**

*Ritual y poder en Pisaflores*

**CDI Michoacán**

*Danza de los Santiagueros en Los Escobales*

## • PROPUESTA DE TALLER •



**Doris Bartholomew**

### ***Utilización del programa Toolbox para la elaboración de diccionarios***

Ver resumen p. 59.

El taller tendrá lugar en paralelo a las mesas del Coloquio, previo acuerdo con los participantes, el miércoles 14 y/o jueves 15 de noviembre. Se les pide que lleven una computadora laptop para instalar allí mismo el programa y optimizar su participación en el taller.

## • PROGRAMA DE ACTIVIDADES ADICIONALES •

**Domingo 11 de noviembre 2007**

11 horas

**Visita guiada** al Museo de Antropología de Xalapa  
Universidad Veracruzana

**Lunes 12 de noviembre 2007**

14 horas

Museo de Antropología  
**Muestra gastronómica otomí**  
a cargo del Consejo Veracruzano de Arte Popular  
Gobierno del Estado de Veracruz  
Salón Quinta Tecuanapan, Calle del Campesino n° 40



18 horas

Museo de Antropología

Brindis inaugural

**Presentación musical del grupo Tlen Huicani**

Universidad Veracruzana

**Martes 13 de noviembre de 2007**

19 horas

Galería de Arte Popular

**Presentación de libros**

Brindis

**Miércoles 14 de noviembre de 2007**

18:30 horas

Auditorio "Jesús Morales Fernández", Unidad de Humanidades

**Ballet Folklórico**

Universidad Veracruzana

**Jueves 15 de noviembre de 2007**

18 horas

Auditorio "Jesús Morales Fernández", Unidad de Humanidades

**Presentación de libros**

**Viernes 16 de noviembre 2007**

14 horas

Museo de Antropología

**Muestra gastronómica regional veracruzana**

a cargo de la Secretaría Académica de la Universidad Veracruzana

Salón Quinta Tecuanapan, Calle del Campesino n° 40



18:30 horas

Museo de Antropología

Brindis de clausura

20:30 horas

Teatro del Estado

**Sinfónica de Xalapa**

**Concierto dedicado al IX Coloquio Internacional sobre Otopames**

**Y además, durante el coloquio:**

**Muestra de carteles**

Unidad de Apoyo a Estudiantes Indígenas de la Universidad Veracruzana

Auditorio 'Jesús Morales Fernández'

**Exposición y venta de artesanías veracruzanas**

Consejo de Arte Popular

Gobierno del Estado de Veracruz



## • RESÚMENES DE PONENCIAS •

### **M<sup>a</sup> del Carmen Aguilera García**

Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, INAH

#### ***Atavíos de Itzpapálotl***

Itzpapálotl, al estar mencionada y representada en muchas fuentes, era una diosa muy importante en gran parte de Mesoamérica central. Era la diosa principal de Tenango, región matlatzincas, y también de los mexicas, ambos herederos de la cultura tolteca.

En esta ocasión examino cada uno de los atavíos de Itzpapálotl en el *Código Telleriano Remensis*, que se supone es de origen mexicana, a fin de conocer mejor a esta diosa.

### **Beatriz Andrea Albores Zárate**

El Colegio Mexiquense, A.C.

#### ***Simbolismo del agua y la fiesta de los guerreros divinos***

Entre los rituales de la fiesta del 15 de agosto, en los pueblos de la región del Nevado de Toluca, Estado de México, se encuentran los de petición —por la continuidad del agua de lluvia— y de agradecimiento a los ancestros y a las entidades divinas por el fruto tierno del maíz. A partir de información etnográfica y etnohistórica, la ponencia trata un aspecto fundamental de la *conceptuación* del mundo, de origen mesoamericano, relativo al significado de la noción de **fecundidad** como un proceso de nacimiento-muerte-resurrección, con base en los mantenimientos y la procreación.

### **Reyes Luciano Álvarez Fabela**

Proyecto Etnografía de las regiones indígenas de México, INAH

#### ***Entre el cerro y la vida***

#### ***Los sanjuaneros y la defensa del bosque***

El grupo étnico *pjiekak'joo* mantiene tres elementos simbólicos que permiten estructurar su cosmovisión: la vinculación cerro-agua, los "pasados" y el ciclo ritual generado en torno al ciclo de cultivo del maíz. Estos fundamentos simbólicos permiten mantener un proyecto de comunalidad en un contexto de relaciones asimétricas con las comunidades mestizas que rodean a San Juan Atzingo, asiento de esta cultura. En este texto se analiza la forma en que el asesinato de un joven relacionado con la defensa del bosque afecta al proyecto de comunalidad a partir de la intervención de elementos exógenos a la cultura *pjiekak'joo*, vinculando nuevas formas de delincuencia organizada en la zona y las reacciones al interior de una cultura que mantiene una estrecha vinculación con el monte.



**Ana M<sup>a</sup> Álvarez Palma**  
**Gianfranco Cassiano Verde**

Centro INAH Veracruz, Unidad Xalapa

***Presencia otomí en la conformación del señorío de Metztlán***

En su conformación multiétnica, el señorío prehispánico de Metztlán, en el extremo noreste de la Sierra Madre Oriental, tenía una importante componente otomí y otra pame, al parecer de menor peso político. A partir de la revisión de la información etnohistórica y etnográfica de estas presencias, de sus diferentes migraciones y de sus tradiciones, se intenta establecer su papel y consecuencias en la configuración del señorío. Por medio de la correlación con la información arqueológica, se proponen indicadores tecno-económicos vinculados sobre todo al manejo del maguey pulquero y se propone la existencia de cambios importantes a nivel tecnológico.

**M<sup>a</sup> Liliana Arellanos Mares**

UNAM-IIA-FFyL

***En busca de la vida***

***Periodización de la migración en Tzicatlán, Veracruz***

En esta ponencia trataré de hacer un ejercicio de análisis del fenómeno migratorio a partir de la periodización, tomando como estudio de caso Tzicatlán, una comunidad con población otomí ubicada en la sierra norte de Veracruz, perteneciente al municipio de Texcatepec, en la Huasteca Veracruzana. A partir de tal periodización trataré de plasmar diferentes tipos de experiencias de vida ocurridas por la movilidad de la población en los niveles regional, nacional e internacional.

**Patricio Barrientos**

Departamento de Antropología, Facultad de Filosofía, Universidad Autónoma de Querétaro

***Violencia simbólica y rito de paso en la ceremonia de graduación escolar en Santiago Mexquititlán***

Lo que se quiere plantear en esta ponencia, es el rol del sistema educativo mexicano en la ceremonia escolar de graduación de primaria en la escuela Melchor Ocampo de Barrio Tercero, en la comunidad otomí de Santiago Mexquititlán. Lo particular de esta tutela institucional, es el hecho de que para muchos miembros de la comunidad, esta ceremonia escolar no sería solamente el fin de un ciclo escolar, sino que cumpliría una función de rito de paso, en términos de que los egresados de primaria dejarían de ser "niños", tanto por el hecho de egresar de primaria, y a la vez, dejar el sistema educativo, saltando abruptamente al mundo adulto, es decir, entrar a trabajar, y en algunos casos, emigrar. Por lo tanto, podríamos pensar que dicha graduación escolar sería el espacio público de dicho *ritual de paso*, cumpliendo el sistema escolar mexicano un papel de regulador de los procesos sociales de la comunidad, mediante la violencia simbólica educativa, al realizarse dicho ritual de paso dentro de una instancia oficial y bajo la parafernalia del sistema educacional, cumpliendo así como un rol de notario de los procesos de la vida social de la comunidad.



## **Doris Bartholomew Ewan**

Instituto Lingüístico de Verano, A.C.

### ***Campos semánticos en el Diccionario yuhú: otomí de la Sierra Madre Oriental, estados de Hidalgo, Puebla y Veracruz***

El *Diccionario yuhú* fue capturado en una base de datos computacional llamada "Shoebox" (caja de zapatos). El sistema de filtros permite agrupar las entradas de un tema dado de acuerdo con la información contenida en las fichas. Aprovecho esta facilidad para examinar algunos campos semánticos de interés para mí y, espero, para los participantes en el Coloquio Otopame en Xalapa, Veracruz.

Los otomíes que colaboraron en la compilación del diccionario proporcionaron ejemplos para cada entrada, basados en sus conocimientos y experiencias. Para la flora de la región dieron información sobre el uso y la importancia de cada planta. Para los nombres de los poblados, se les pidió su opinión sobre la etimología en yuhú. En el caso de vocablos pertinentes a la religión tradicional, proporcionaron explicaciones de las ceremonias para los seres sobrenaturales.

Demostraré la utilidad de los filtros en el programa Shoebox y presentaré algunas entradas de interés cultural de los campos semánticos citados arriba.

## **M<sup>a</sup> Fernanda Blázquez Blázquez**

### **Laura Ivonne Martínez Rodríguez**

Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía "Manuel del Castillo Negrete"

#### ***Caso de restauración a un quechquémitl otomí***

Se presenta el caso de restauración de un quechquémitl otomí, originario de la región de Lerma en el Estado de México, pieza perteneciente a la colección etnográfica del Museo Nacional de Antropología.

Siguiendo la metodología establecida para la intervención de patrimonio cultural, la cual se explicará en esta ponencia, se restauró la pieza en cuestión en la Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía "Manuel del Castillo Negrete". Toda restauración comienza por tener un conocimiento profundo del objeto, abarcando el aspecto histórico y material del mismo. La investigación histórica nos brindó información para contextualizar y valorar el objeto como parte de la herencia cultural de un grupo étnico en constante reelaboración, al tratarse de una prenda facturada en el siglo XX cuyo uso se remonta a la época prehispánica.

Paralelamente al estudio histórico se realizaron análisis a nivel físico y químico para adentrarnos en la materialidad del objeto, su composición y estructura (tipos de fibra, colorantes, clase de tejido). Este conocimiento nos permitió deducir las causas, mecanismos y efectos del deterioro que está incidiendo en el textil; así se planteó la propuesta de intervención más adecuada, la cual consistió en resolver las necesidades estructurales y estéticas del quechquémitl mediante un proceso de limpieza y retejido.



**Rosa Brambila**

Dirección de Etnohistoria del INAH

**María Elena Villegas**

Centro INAH Querétaro

***La toponimia del centro norte en la época colonial***

Al revisar documentación colonial de la región centro norte, reconocida como un núcleo importante de la historia otomí, nos sorprendió el escaso registro de nombres de lugar en lengua otomí. Es evidente la prevaencia de los nombres en lengua náhuatl así como los topónimos hispanos, a los que se aúna, en ocasiones, un nombre en lengua indígena. Las fuentes estudiadas describen paisajes y elementos con los que los grupos otomíes han interactuado en la posesión de sus tierras.

El presente trabajo es un primer acercamiento a esta problemática. Para ello, expondremos algunos nombres de lugar en lengua otomí con el propósito de conformar un corpus lingüístico e histórico en el que se logre identificar que a la llegada de los españoles a tierras desconocidas, describieron y nombraron elementos ignorados, retomando en ciertos casos vocablos ya existentes para la descripción de nuevos paisajes y en otros se recurrió a la utilización de nombres propios. De esta manera, al nombrar lugares se hace alusión a los elementos de los que se apropiaron, conformando la toponimia otomí.

**Pablo Campos Pérez**

**Mayra Areli González González**

**Miriam Aguilar de Jesús**

Universidad Intercultural del Estado de México

***Tejiendo una historia***

***El trabajo de textil de lana de los mazahuas de Santa Rosa de Lima y Santiago Oxtempan, El Oro, Estado de México***

Desde tiempos antiguos, el trabajo textil de estas comunidades se ha caracterizado por la elaboración de quesquemetl que usan las mujeres mazahuas de la región. Desafortunadamente, el alto costo de los materiales, la escasez de las materias primas con las cuales se elabora y el desinterés de las nuevas generaciones ha originado que sólo unas cuantas mujeres se dediquen a esta actividad.

El presente trabajo es el resultado de una investigación realizada en las comunidades mazahuas de Santa Rosa de Lima y Santiago Oxtempan del municipio de El Oro, Estado de México, donde se logró recopilar información sobre el proceso de elaboración de esta indumentaria. Asimismo, se pretende en los próximos meses establecer un taller con las productoras y gentes de la comunidad para revitalizar la elaboración del quesquemetl y con ello conservar un valor cultural y al mismo tiempo tener una fuente alternativa de ingreso.



### **Felipe Canuto Castillo**

Facultad de Estudios Superiores Acatlán, UNAM

#### ***El "cuento" otomí***

En la ponencia se hace un acercamiento a la tipología, la temática y los personajes de los relatos que se cuentan en la comunidad otomí de Santiago Mezquititlán, Amealco, Querétaro. Se analizan tanto los clásicos de la tradición oral como los nuevos que se generan o las refundiciones de otros (de diferentes comunidades o culturas) conocidos.

### **Jaime Enrique Carreón Flores**

Proyecto "Etnografía de las Regiones Indígenas en el Nuevo Milenio", INAH

#### ***El tres de mayo en el cerro Cempoalteca***

##### ***Una concepción del tiempo y el espacio entre los tlahuicas***

Esta ponencia trata sobre el pueblo tlahuica de San Juan Atzingo perteneciente al municipio de Ocuilán, en el Estado de México. Este es un pueblo que se caracteriza por un marcado acento en la lucha política, aunque ésta tiene su fundamento en una concepción del universo que es susceptible de ser rastreada en varios ordenes de la vida social.

En San Juan Atzingo, la fecha tres de mayo es una celebración que obliga a las autoridades a realizar un viaje al cerro Cempoalteca, donde acompañados de otros hombres realizarán varias actividades tendientes a manifestar respeto a las cruces allí presentes. Y es justo aquí, en medio de esas acciones, que se despliegan varias proyecciones espacio-temporales, las cuales dan forma a un universo conceptual fuertemente imbuido de una tradición religiosa mesoamericana. La ponencia delinea una expresión espacio-temporal del pueblo tlahuica a través de describir el camino de ascenso hacia la cima, la velación durante toda la noche de las cruces en el cerro y el regreso hacia San Juan.

### **M<sup>a</sup> Enriqueta Cerón Velásquez**

Facultad de Antropología, Universidad Veracruzana

#### ***Diversidad, multilingüismo e interculturalidad. La lucha de las lenguas por su sobrevivencia***

La presente comunicación tiene como finalidad dar a conocer resultados parciales de una investigación más amplia denominada "Multilingüismo en Tlachichilco, Veracruz". Nos interesa vertir algunas ideas y reflexiones en torno a la diversidad lingüística en Veracruz. Específicamente, el caso que se presenta en el municipio de Tlachichilco, en donde conviven las lenguas tepehua, náhuatl, otomí y el español. Daremos a conocer los resultados de una entrevista que aplicamos sobre la percepción que tienen los hablantes acerca de la diferenciación lingüística en sus propias lenguas; asimismo, las actitudes lingüísticas que manifiestan sobre la pérdida o mantenimiento de las lenguas y de las costumbres.



## **Araceli Colín**

Profesora invitada de la Universidad Autónoma de Querétaro

### ***Globalización y suicidio de adolescentes en Amealco***

En México la población más vulnerable es la infancia y específicamente las niñas que se encuentran marginadas por muy diversos motivos derivados de su condición de género, de su pobreza, de su origen étnico y de la migración que afecta a sus comunidades y descompleta su familia al perder temporal o definitivamente a su padre. En la adolescencia se producen un alto número de suicidios que se gestaron desde los primeros años de vida.

En esta ponencia realizo 1) un análisis comparativo de los suicidios de niños ocurridos en el año 2001 entre dos comunidades de una misma provincia: la comunidad citadina de la capital del estado de Querétaro y las comunidades rurales de fuerte presencia otomí en el municipio de Amealco y 2) expongo una reflexión sobre los efectos de la globalización sobre las etnias en otros países y en México respecto de los fenómenos del suicidio.

## **Efraín Cortés Ruiz**

Subdirección de Etnografía del Museo Nacional de Antropología

### ***Los huihuinches***

El carnaval y el culto a los cerros entre los otomíes de San Lorenzo Huitzizilapan, Lerma

Se analiza la fiesta de carnaval que tiene lugar en la comunidad de San Lorenzo Huitzizilapan, municipio de Lerma en el Estado de México. Se trata de un ritual que incluye al "toro", juego pirotécnico, como elemento simbólico de la fertilidad agrícola así como a grupos de disfrazados de *huihuinches* o viejos que según se cree "ayudan" para tener buenas cosechas de maíz.

## **Lourdes de la Cruz Miranda**

### **Saúl Alejandro García**

Universidad Intercultural del Estado de México

### ***Educando para el desarrollo local***

### ***Estrategias y logros de las licenciaturas Lengua y Cultura y Desarrollo Sustentable de la Universidad Intercultural del Estado de México***

Han sido poco más de tres años desde la creación de la Universidad Intercultural del Estado de México. El modelo educativo de la Universidad está orientado a incentivar el desarrollo local de las comunidades indígenas de la entidad.

En este sentido, la presente ponencia tiene por objetivo describir los procesos educativos y cómo se ha realizado la vinculación universitaria con las experiencias que ha tenido la licenciatura de *Lengua y Cultura*, así como la de *Desarrollo Sustentable*.



### **René Dávila Dávila**

Facultad de Antropología, Universidad Autónoma del Estado de México

#### ***El uso de la lengua materna mazahua en San Felipe Pueblo Nuevo, municipio de Atzacmulco***

En esta investigación se busca conocer la situación de la lengua materna: quiénes la usan, espacios donde se usa, para qué se usa, por qué y cuál es el rumbo que lleva la lengua mazahua, ya que se ve que día con día la lengua oficial gana espacio por gozar de un mejor prestigio y por ser la lengua oficial del país, y esta situación en la comunidad está haciendo que la lengua materna este siendo desplazada, reemplazándola el español, la lengua oficial del país.

### **Griselda Desiderio Mondragón**

#### **M<sup>a</sup> Esther Torres García**

Universidad Intercultural del Estado de México

#### ***Interculturalidad en la interpretación de la lengua originaria al español***

Uno de los objetivos principales en la formación educativa de los futuros egresados de la licenciatura en Lengua y Cultura de la Universidad Intercultural del Estado de México, es dotar a los estudiantes de las herramientas necesarias para desempeñar la función de intérpretes de las lenguas originarias al castellano y al inglés.

Para esta finalidad se implementó una actividad denominada *Diálogos con la comunidad*, la cual consistió en una serie de pláticas impartidas por gente de la comunidad en sus respectivas lenguas originarias. Los temas giraron en torno a las costumbres, tradiciones y experiencias de vida que componen su cultura. Los estudiantes, en una primera etapa, fueron intérpretes de lenguas originarias del náhuatl, jñatjo, hñahñu, tlahuica y matlatzinca, al castellano respectivamente.

Mediante esta práctica se fortaleció la formación de los estudiantes, se fomentó la vinculación con la comunidad y el conocimiento de otras formas de entender el mundo, lo que generó una reflexión acerca de los aspectos culturales, sociales y lingüísticos involucrados en dicha tarea que fortalecen el proceso de interculturalidad.

### **Danú Alberto Fabre Platas**

Instituto de Investigaciones y Estudios Económicos y Sociales, Universidad Veracruzana

#### ***Educación, acción social e identidad***

#### ***Procesos triangulados en un territorio otomí***

El propósito es dar a conocer y recuperar desde un enfoque socioeducativo la experiencia de un modelo de educación popular que se articuló con las formas tradicionales de organización comunitaria e identidad étnica del grupo indígena otomí-hñahñú en Valle del Mezquital, en el estado de Hidalgo. Es dar cuenta de la orientación autogestiva que le dio cuerpo a una identidad colectiva renovada. La temática abordada tiene que ver con tres ejes fundamentales: educación,



*identidades indígenas y alternativas educativas desde lo local, pensando lo global*; ello bajo el techo conceptual del Capital Social Comunitario. Partimos de una serie de hipótesis provocantes para poder entrar en debate. De manera puntual, nos concentraremos en los cambios culturales construidos históricamente en su espacio *matrilocal*; abrevando en las tradiciones fenomenológicas y más aún en la experiencia del actor como lugar privilegiado para el análisis y la comprensión de la vida social. Así pensado, el sujeto y los procesos de subjetivación (entendidos aquí como la apropiación e interpretación que realizan los actores sociales de las condiciones objetivas del mundo) no representa sólo un tema, sino que constituye un enfoque, un lugar desde dónde interrogar lo social.

### **Luis Enrique Ferro Vidal**

Centro de Investigaciones en Ciencias Sociales (CICSUG), Universidad de Guanajuato

#### ***Un carnaval solar***

#### ***Orden, perennidad y continuidad hñähñu en Sombrerete, Cadereyta, Qro.***

Por lo general el carnaval es una festividad de desorden, en la cual se genera una lógica en la cual el individuo se infla de éxtasis para invertir el mundo social y perderse de esa manera en la colectividad, marcando con la catarsis un tiempo nuevo. Sin embargo, en la microregión hñähñu de Sombrerete, Cadereyta, Qro., es otra su circunstancia, es una fiesta sacra que marca el inicio del calendario agrícola, fortalece los lazos sociales con el cambio de mayordomías y el intercambio de elementos rituales, se enaltece la memoria con la presencia de sus dioses y su culto a los antepasados. En esta festividad se manifiesta el sentido cosmogónico de este grupo, por lo que es la fiesta más importante, ya que su contenido ritual da sentido de perennidad y continuidad a esta parte del mundo hñähñu.

### **Ulises Julio Fierro Alonso**

#### **Alonso Guerrero Galván**

MNA / Subdirección de Etnografía / INAH

#### ***Los hijos del carnaval***

#### ***Carnavales otomíes en Tenango de Doria, Hidalgo***

El carnaval es la fiesta del diablo, durante varios días la violencia y el desorden se apoderan de la vida indígena. San Nicolás y San Pablo el Grande son dos comunidades ubicadas en la Sierra Oriental de Hidalgo. Ambas festejan el carnaval de manera idéntica en fondo, aunque con algunas diferencias en cuanto a la forma, ya que la influencia de grupos evangélicos en San Nicolás ha ido socavando las tradiciones de corte católico. A pesar de todo, la tradición se mantiene y la figura del diablo opera como un dispositivo comunitario donde la vida social de los pueblos se articula en torno a dicho festejo.



### **Sandra Figueroa Sosa**

Proyecto Arqueológico de Santa Cruz Atizapán, IIA-UNAM

#### ***Glosa y contenido de ollas y cazuelas arqueológicas del valle de Toluca***

La vida cotidiana de todos los pueblos se hace acompañar de múltiples utensilios, salidos muchos de ellos de la arcilla. El registro arqueológico del valle de Toluca es rico en materiales cerámicos, de los que destaca una dicotomía fundamental entre formas abiertas y cerradas, significativas desde lo simbólico y lo funcional, representadas por las cazuelas y las ollas. La presente investigación hace converger indicios desde lo lingüístico, lo arqueológico y lo químico de estas formas cerámicas con aspectos de la cosmovisión y la vida diaria que potencian la posibilidad de los ejercicios interpretativos sobre la vida de los habitantes de las ciénegas del Alto Lerma, en el actual Estado de México.

### **Angélica Galicia Gordillo**

UAEH-UPNH

#### ***Un acercamiento a la situación que guarda la enseñanza de la lengua en los grupos indígenas del estado de Hidalgo***

El presente trabajo es parte de un proyecto general denominado "El impacto de las competencias lingüísticas en la cultura e identidad de los grupos étnicos del estado de Hidalgo", proyecto que nace de la necesidad que manifiestan las comunidades indígenas en cuanto a la valoración de su cultura y su lengua. El objetivo del proyecto es reconocer el "estado del arte" sobre las competencias lingüísticas en el medio indígena en la entidad, e identificar las problemáticas que presenta el proceso de enseñanza y aprendizaje de la lengua, bajo la premisa de que las competencias lingüísticas en español y en las lenguas indígenas provocan un conflicto cultural que tiende a minimizar la lengua autóctona para sustituirla por el español. En este trabajo se presenta una primera aproximación a la situación que guarda la enseñanza de la lengua y el contexto educativo de las tres zonas indígenas del estado: otomíes del Valle del Mezquital: nahuas de la Huasteca Hidalguense y otomí-tepehuas de la región de Tulancingo.

### **Jacques Galinier**

Universidad de Paris X - Nanterre

#### ***Ser otomí: una clave iconográfica***

Las máscaras de carnaval son los soportes más emblemáticos de la cosmovisión otomí, de su matriz cultural profunda, tal como se sigue imponiendo en las comunidades que comparten esta tradición. Su simbolismo pone de relieve la dimensión transgénica, transgeneracional y transespecífica del concepto de metamorfosis (*pöni*). A pesar de los reajustes constantes de las cosmovisiones locales en el nuevo espacio cultural de la globalización, se trata de una clave esencial para entender las múltiples expresiones de esta combinatoria semiótica, gracias a la cual se devela una dimensión ontológica común a todos los grupos otomíes.



**Patricia Gallardo Arias**

INAH, UNAM

**Ar xoke**

***El ritual donde el mundo se completa***

El presente trabajo plantea efectuar un análisis de los elementos simbólicos que componen el ritual otomí conocido como *xoke*. El objetivo general de la investigación es destacar que este ritual ofrece vías de interpretación para entender la cosmovisión de los otomíes de Pie del Cerro en San Bartolo Tutotepec. Los símbolos dentro del ritual se pueden presentar en diferentes dimensiones: en individuos, acciones, entes y objetos sagrados, que los otomíes denominan como *zitu, ya ndo, nzaki, n'boju, ar tok'xuni, ar bädi, ya ndahí, ar heki zikwa, n'yoki, n'jeni*; éstos se interrelacionan a lo largo de la celebración y cada uno de ellos mantiene una relación simbiótica dentro del escenario ritual.

**Alejandro Gallardo Macías**

**Paula Alethia González Arellano**

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

Facultad de Filosofía y Letras

Colegio de Antropología Social

***Rituales mortuorios de los otomíes de Chila de Juárez, Puebla***

La presente ponencia abordará de manera general las concepciones que los otomíes del estado de Puebla, específicamente de Chila de Juárez, mantienen con respecto a la muerte, sus representaciones, y sus respuestas culturales al proceso final del ciclo de vida.

La muerte, integrada al complejo sistema de representaciones de los pueblos mesoamericanos a través de la historia, es tal vez uno de los fenómenos biológico-culturales más estudiados, ya que al mantenerse omnipresente en el transcurso de la vida, ha llevado a los seres humanos a una búsqueda constante para explicar el tránsito más duro e inexplicable. Y es mediante los rituales mortuorios que se puede observar cómo se reestablecen los vínculos simbólicos dentro de los hombres y permite que se asimile y equilibre el mundo de los vivos.

Sin embargo, muchos de los aspectos relacionados con la afectación que ésta tiene como elemento desequilibrador del mundo de los vivos, y las estrategias culturales que estos pueblos crean y recrean para solventar la crisis durante el proceso final del ciclo de vida, no han sido analizados a profundidad, sobretudo en esta zona del estado.

Cabe aclarar que la presente ponencia corresponde al proyecto de tesis que desarrollaremos para obtener nuestro grado de licenciatura en antropología social, por lo cual sólo se mostrará el primer esbozo de lo que será el cuerpo de una investigación mucho más amplia.



### **Marisela Gallegos Devéze**

Centro INAH Estado de México

#### ***La fiesta carnavalesca entre los matlatzincas de San Francisco Oxtotilpan***

La festividad del 15 de mayo en honor a San Isidro Labrador, patrono de la agricultura, es celebrada entre los matlatzincas de San Francisco Oxtotilpan con una procesión que va desde la iglesia de la comunidad hasta una colina del barrio del Panteón, donde se halla la capilla de San Isidro Labrador, para llevarlo en procesión a la iglesia por los fiscales y mayordomos, acompañados de yuntas adornadas vistosamente, una banda de música y una multitud de jóvenes que para esta ocasión se disfrazan, muchos de ellos, de mujeres y de ciertos personajes del mundo político, haciendo de esta festividad agrícola un carnaval lleno de un peculiar colorido, que divierte a toda la concurrencia.

### **Tobías García Vilchis**

Centro INAH Colima

#### ***Más allá del Mar Bermejo***

##### ***Los otomíes de Colima y el Occidente de México, introducción para su estudio***

En las escasas fuentes históricas del siglo XVI que existen para el estado de Colima, existen breves menciones sobre la presencia de otomíes y otros grupos que, aunque de identificación algo dudosa, parecen de filiación otopameana e incluso otomangué. Esta carencia de fuentes hace del estudio etnológico de estos grupos una labor casi impensable, dado que no hay una sola monografía etnográfica para Colima y que los datos que registran los pocos documentos históricos de la época no ofrecen más datos que la simple mención de hablantes otomíes.

No obstante, un reciente intento etnográfico que hemos llevado a cabo pone de manifiesto que los antiguos pobladores indígenas del Valle de Colima compartían una parte importante del bagaje cultural mesoamericano, particularmente, rasgos que se han supuesto típicos o característicos de los grupos otomianos. Estos se expresan a través de numerosas similitudes que pueden establecerse a través de la comparación etnográfica de mitos, creencias, rituales, deidades y aun otras prácticas de diversa índole, las cuales cuentan tanto con referentes arqueológicos como etnográficos que nos permiten argumentar que si los antiguos pobladores de Colima no eran otomíes, como señalan las fuentes, sí tenían una filiación otomiana.

### **M<sup>a</sup> Gabriela Garrett Ríos**

Museo Nacional de Antropología, Subdirección de Etnografía

#### ***El carnaval en San Antonio el Grande***

##### ***Expresiones de una cosmovisión otomí en construcción***

El ritual del carnaval entre los otomíes de la sierra Oriental de Hidalgo constituye un tiempo peligroso pero necesario para la renovación del ciclo agrícola y el bienestar de la comunidad. Durante el "juego", el mundo de



arriba y el mundo de abajo se juntan, numerosas entidades sobrenaturales interactúan y se confunden con los hombres. Dentro del ritual se recrea el tiempo histórico del choque interétnico que derivó de la conquista, pero asimismo se reflejan los conflictos políticos, sociales y religiosos que se viven actualmente en la comunidad, mostrando que la cosmovisión no es algo acabado e inerte.

### **Sonia González de la Cruz**

El Colegio Mexiquense A. C.

#### ***Cosmovisión e importancia de la shinula y los dioses del agua en las actividades agrícola-religiosas en las comunidades con orígenes matlatzincas del municipio de Toluca, Estado de México***

Este trabajo versa sobre la importancia que tiene la shinula, deidad del agua y madre de los chaneques, en las actividades agrícolas y religiosas que se realizan en un año litúrgico en algunas comunidades aledañas a la ciudad de Toluca, Estado de México.

### **Humberto Arturo González Limón**

Centro INAH Estado de México

#### ***El carnaval de los huehuenches***

##### ***Una re-visitación***

El carnaval de los *huehuenches* es una celebración que se realiza anualmente en la región de Huitzilapan, municipio de Lerma, Estado de México. Durante el seguimiento que se ha dado a esta celebración por más de una década, los personajes se han ido transformado paulatinamente, integrado nuevos elementos, desechados otros, crecido en número de participantes, implementado nuevas estrategias; pero la esencia de la representación sigue vigente. En esta re-visitación al fenómeno, se plantea una explicación basada en las redes sociales que implican la reelaboración mítica del carnaval; dentro de un complejo cultural, donde sus miembros transitan entre la sociedad original rural-indígena y la urbana-multicultural y cómo este contacto retroalimenta la recreación lúdica del ritual que le ha permitido su subsistencia.

### **M<sup>a</sup> Guadalupe Islas Monter**

Dirección de Registro Público de Zonas y Monumentos Arqueológicos, INAH

#### ***Más allá de una figura de pato***

##### ***Posible representación del agua, simbolismo y realidad de una fauna extinta en Epazoyucan, Hidalgo***

Derivado de un rescate arqueológico, el hallazgo en un pozo de sondeo de una figura de cabeza de pato, realizado en obsidiana de color verde, nos habla del paisaje natural de la población de Epazoyucan, Hidalgo, en el



Postclásico. Las representaciones de esta figura se han localizado en ofrendas, como en Tula, Tlatelolco y Templo Mayor, variando un poco en su materia prima. Esto lleva a pensar que en el Posclásico Tardío, la fauna animal era concebida como algo importante. Reflexionando sobre estas aves, no sólo eran un alimento de cazadores, sino seguramente utilizaban sus plumas y más que eso, es posible que esta figura nos hable de la especie que llegaba en alguna estación del año a esta población. Los patos, según la cosmogonía prehispánica, correspondían también al dios Ehécatl, que era el viento. Al respecto, las fuentes históricas algo más nos dicen. Estudios sobre el tema del agua incluyendo los derivados alimenticios, en cuanto a las imágenes de los patos, nos llevan a observar su clasificación, en la que algunos de ellos son conocidos como los antiade y pertenecen al reino animal como aves, pero en la época prehispánica, significaban más que eso.

### **M<sup>a</sup> Teresa Jarquín Ortega**

El Colegio Mexiquense, A.C.

#### ***El calendario matlatzinca y las fiestas agrícolas del valle de Toluca***

La presencia de calendarios de 360 y 260 días en Mesoamérica es uno de los elementos culturales por excelencia. Sobre sus peculiaridades tenemos algunos documentos y códices que dan cuenta de su presencia entre los grupos otomianos. Este trabajo realiza una presentación del *Calendario matlatzinca*, manuscrito localizado en la Biblioteca Nacional de Francia, para analizar a partir de él las principales festividades matlatzincas, documentadas también en otras fuentes y su posible relación tras la Conquista con algunas de las fiestas del calendario ritual católico.

### **Verónica Kugel**

Hmunts'a Hem'i - Centro de Documentación y Asesoría Hñāhñu

#### ***Comerciantes de la Sierra: trilingües por oficio***

Muchos del "Alto Mezquital", en el estado de Hidalgo, tradicionalmente vivían del comercio. Caminaban —con o sin burros— por Metztlitlán, Zacualtipán, la sierra de Veracruz y más lejos aún. Desde niños acompañaban a sus padres, aprendían los caminos y... ¡aprendían náhuatl y aprendían español! Unos más, otros menos, pero finalmente eran trilingües porque les era útil y necesario para su trabajo. Y por supuesto que no dejaban el hñāhñu, que era el idioma de la familia y la comunidad. Cuando llegaron los caminos transitables para automóviles, dejaron de caminar por la sierra. Trataremos de reconstruir algo de esta vida de comerciantes en voz de sus protagonistas.

### **David López Cardeña**

Facultad de Antropología, Universidad Veracruzana

#### ***Utopía y suicidio***

***¿En dónde está el pame en las aulas de educación básica de San Luis Potosí?***



En la actual región pame (*xil'ui*), la Pamería, como bien saben que es conocida esta región cultural, las acciones para consolidar desde las aulas una educación que responda a las características culturales de sus habitantes, tal y como se lo ha propuesto la actual política de atención educativa a los pueblos indígenas, han tenido poca relevancia.

La lengua pame poco o nada aparece en las aulas y su pérdida como objeto de estudio o como medio de instrucción es evidente, y en ocasiones sólo se utiliza políticamente para justificar la existencia de escuelas y docentes dentro del sistema educativo estatal, con la especificidad de escuelas de educación indígena.

### **Carmen Lorenzo Monterrubio**

Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Hidalgo

*Los glifos del acueducto de Zempoala*

*Nuevos datos, nuevas interpretaciones*

El magno monumento del acueducto de Zempoala fue planeado y dirigido por el fraile franciscano Francisco de Tembleque, con el fin de llevar agua al pueblo de Otumba. Al momento de su construcción, en el año de 1555, fueron dibujados en sus paredes y arcos una serie de motivos que muestran una clara tradición prehispánica. Por desgracia, pocos son los trabajos que hacen referencia a éstos. En ese entonces, la región estaba habitada por cempoaltecas que hablaban náhuatl y otomíes, aunque también había algunos chichimecas. En este trabajo se tratará de dar una interpretación a la enorme cantidad de glifos que se encuentran tanto en este acueducto de Tepeyahualco como en la arquería de la hacienda de Tecajete. También se hará una comparación con algunas pinturas rupestres de la entidad para tratar de reconocer su filiación étnica.

### **Rosa M<sup>a</sup> Alejandra Martínez Camacho**

Investigadora independiente

*El carnaval entre los otomíes de Zitácuaro, Michoacán*

La presente ponencia tiene el propósito de acercarnos a la fiesta de carnaval que se efectúa en la zona otomí del municipio de Zitácuaro, Michoacán. La fiesta de carnaval se realiza en la época de cuaresma, tiempo de sequía. Ahí tiene lugar la tradicional "danza del torito de carnaval", ritual propiciatorio en donde se representa la preparación de la tierra de temporal para la próxima siembra del maíz. El torito es el principal protagonista del carnaval; es considerado como un animal sagrado, pues siempre está presente en la mayoría de las celebraciones de los otomíes. En esta danza no tan sólo se representa la preparación de la tierra, inicio del proceso del ciclo agrícola, también es representada mediante "juegos" la vida cotidiana y ritual de los otomíes de Zitácuaro.



## **Aileen Patricia Martínez Ortega**

El Colegio de México

### ***Desplazamiento del ritual de saludo en la comunidad tlahuica (pyekakho)***

Muchas de las lenguas indígenas en México se encuentran en peligro, tal estado produce ciertos cambios lingüísticos. Estos cambios pueden darse en todos los niveles lingüísticos: fonológico, morfológico, léxico, sintáctico y pragmático. En el proceso de decaimiento de una lengua están involucrados fenómenos como la reducción de estructuras complejas y el desplazamiento de formas tradicionales por formas de la lengua socialmente dominante. El tlahuica, lengua otopame en peligro, presenta procesos tanto de reducción como de desplazamiento.

En el tlahuica tradicional había varios tipos de saludos, dependiendo de la situación (formal o informal) y también de la persona (respeto, solidaridad, infante). A partir de la reducción en el dominio de uso del *tlatol* (forma de discurso ritualizado) los saludos en tlahuica han sufrido un desplazamiento escalonado. Lo que antes se consideraba como saludo de respeto es considerado como saludo en *tlatol*, las formas usadas antes en relaciones de solidaridad, son consideradas ahora como las formas de respeto, y así sucesivamente. Este trabajo tiene como objetivo principal dar cuenta del desplazamiento de los saludos tlahuicas, sobre todo pensando en los contextos de uso.

## **Vicente Maya García**

Universidad Intercultural del Estado de México

### ***Fiestas patronales, "semblanza de carnavales regionales"***

Es importante diferenciar entre fiesta y carnaval, identificar la similitud de las fiestas patronales en los pueblos originarios y los carnavales de las "grandes" ciudades. Se dice que el origen de los carnavales procede de las fiestas paganas, griegas y romanas, y el de las fiestas erigido en un ámbito privado y regional, no obstante tanto fiestas y carnavales se constituyen en un mismo factor, la religión: ¡Fiestas!, ¡dulces!, ¡juegos!, ¡danzas!, ¡bailes!... la alegría de la gente, el jubilo de una etnia, así son las fiestas regionales, llenas de encanto y tradición, espacios donde la gente convive, donde todos son uno mismo, donde chicos y grandes disfrutan de su tradición y cultura, originadas desde las entrañas de los pueblos oriundos, donde la organización juega un importante papel para el desarrollo de las mismas. Todas estas características de las fiestas tradicionales en los pueblos, son referidas a la magnitud de un carnaval, a la dicha y al bullicio de una ciudad, a sus mascararas, a su bailes, a sus banquetes complementados con vistosos desfiles haciendo gala de la belleza de la gente y su tradición fiestera... dos tradiciones de fiesta y alegría en México.

## **Amiel Ernenek Mejía Lara**

INAH

### ***El n'deni en Alfajayucan***



En el *n'deni* o "juego" asociado al carnaval se hacen presentes los *xitas* y *malos aires* que conviven a lo largo del festejo. Ambos seres no vivos se integran a la ritualidad de manera corpórea e incorpórea. Esta presencia mantiene una analogía con el "perspectivismo" en Viveiros de Castro, donde los seres "humanos y no humanos" habitan compartiendo la esencia. Esta semejanza será explorada a lo largo de esta presentación.

### **Carmen Emilia Mina Viáfara**

Universidad Intercultural del Estado de México

*Morfosintaxis como estrategia de aprendizaje de las lenguas originarias*

*Una experiencia en la Universidad Intercultural del Estado de México*

Considerando que no hay material didáctico, ni reflexión suficiente para la enseñanza y aprendizaje de mazahua, otomí, matlatzinka, tlahuica y náhuatl, lenguas locales usadas en el Estado de México, presento la siguiente ponencia que reflexiona sobre el nivel morfosintáctico como estrategia de autoaprendizaje de las lenguas originarias impartidas en la Universidad Intercultural del Estado de México. La experiencia se llevó a cabo durante el segundo semestre del año 2006 con 64 estudiantes de la División de Lengua y Cultura de nuestra institución. El estudiante debía presentar análisis morfológicos, en su libreta de trabajo de campo: inicialmente, palabras agrupadas en campos semánticos, posteriormente oraciones simples y finalmente cuentos de tradición oral de su comunidad en la lengua aprendida; agregaba además, en el corpus analizado, la transcripción fonética, la escritura en alfabeto práctico. Como resultado obtuvimos: una reflexión que motivó al aprendizaje de las lenguas con nuevas herramientas de autoaprendizaje, un banco de datos en mazahua, otomí, matlatzinka y tlahuica, 34 experiencias exitosas en el logro de las competencias propuestas, y adicionalmente nos permitimos detectar, al momento, tres temas de investigación para tesis.

### **Kalina Miranda Perkins, Luis Hernández Sandoval**

Universidad Autónoma de Querétaro

**Imelda Aguirre Mendoza**

Centro INAH Querétaro

**Adriana Castro Ramírez**

El Colegio de la Frontera Sur

*Flora utilizada por los pames de la microrregión de Tancoyol, Querétaro*

La Sierra Gorda queretana acoge al pueblo pame (*xi'ui*) proveniente de Santa María Acapulco, S.L.P. A falta de sustento alimenticio, debido a las múltiples sequías a las que se vieron expuestos, decidieron establecerse en los municipios de Jalpan y Arroyo Seco, configurándose así tres microrregiones de asentamiento: Tancoyol y Valle



Verde en éste primero, y Purísima de Arista como parte de Arroyo Seco (Vázquez, 2007). La presente investigación es específicamente en la microrregión de Tancoyol, la cual mantiene presencia pame en las comunidades de Las Flores, Las Nuevas Flores y El Rincón, mismas que comparten conocimientos sobre el uso de la flora.

Los xi'ui de esta región han sido estudiados en la mayoría de los casos bajo el aspecto antropológico, a pesar de ser una zona con amplia variedad florística que crea la necesidad de trabajos bajo un enfoque etnobotánico. Con el presente estudio se determinaron los principales usos y formas de obtención de las familias florísticas utilizadas por los pobladores. Se encontraron un total de 46 familias, éstas se representaron en 117 géneros y 105 especies cuyos usos más comunes fueron el medicinal con un 51.1%, el comestible con un 26.4%, el forrajero con un 5.6% y el 16.9% de diversos usos. También se obtuvo que el 81% de las especies utilizadas son silvestres recolectadas del matorral subinerme. Estos resultados de uso y forma de obtención de las plantas nos dejan ver el estilo de vida propio de los xi'ui, un pueblo de tradición chichimeca fuertemente determinado por la trashumancia en cada una de sus prácticas cotidianas, misma que ha prevalecido a lo largo de sus procesos históricos de sedentarización (Nava, 1990).

### **Odilón Moreno Rangel**

ICSHU, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

#### ***Invencción del tenanco, invencción de la identidad de los indígenas de Tenango de Doria***

En este trabajo se hace un análisis y reflexión sobre el significado que se da a la artesanía de los tenancos en el marco de la constitución de la identidad cultural de los indígenas, pero en particular de las mujeres indígenas de Tenango de Doria. Las mujeres otomíes, en la dinámica de su inminente inserción en el mundo laboral, lejos de rivalizar con los hombres, a partir de su identidad tradicional de mujer, logran articularse en los mercados de trabajo a través de la producción y comercialización de los tenancos.

### **Rubén Nieto Hernández**

Centro Universitario UAEM Tenancingo

#### ***Aguas calientes***

#### ***Ensayo sobre la gentrificación y la resistencia en Malinalco***

El presente trabajo analiza la situación que guarda Malinalco, municipio del Estado de México que en los últimos quince años ha experimentado cambios profundos originados por la llegada de élites (actores de gran peso político como José Córdoba Montoya, Sergio Bolaños Quesada, Gilberto Perezalonso Cifuentes, Claudio X. González y Ricardo Salinas Pliego, entre otros) y la creación del Club de Golf Malinalco. Este escenario se ha convertido en una zona destinada al descanso en la que han hecho acto de presencia compradores, desarrolladores y vendedores que si bien han mejorado las condiciones de vida de la gente (mejores servicios, fuentes de empleo),



han desencadenando procesos de tensión entre élites, barrios y comunidades. Se busca explicar la razón por la que actores poderosos, cuya posición indudablemente tiene injerencia en las decisiones que afectan la vida de México, no habían podido en muchos casos influir en la voluntad de organizaciones locales.

Se analiza el papel de los recursos *agua y tierra*, como factores que han originado conflictos entre actores de distintos segmentos sociales, que han llevado a procesos concomitantes y contingentes que se traducen en formas de resistencia permitiendo a las culturas subalternas elaborar y compartir códigos para la defensa de espacios autonómicos.

**M<sup>a</sup> Ángeles Olay Barrientos**  
**Saúl Andrés Alcántara Salinas**  
**Citlálíc O. Mora Bautista**  
Centro INAH Colima

*Los pueblos otomíes del Occidente de México*

*Una aproximación metodológica para su estudio arqueológico*

Aunque escasas, existen menciones en documentos del siglo XVI que indican la presencia de grupos otomíes al norte del actual estado de Colima y sur de Jalisco. Estos grupos, los más occidentales y menos estudiados de Mesoamérica, aparecen y desaparecen de la historia de Colima en apenas unas décadas después de la conquista y han carecido del interés de otros investigadores debido quizá a la problemática que presenta su estudio, por la virtual ausencia de fuentes documentales. La carencia de monografías sobre cualquier grupo pasado o presente de Colima, aunada a la pérdida de documentos históricos que abundan sobre estos grupos, hacen del estudio etnográfico (o etnohistórico) una tarea que se antoja imposible.

Sin embargo sí, como Pedro Carrasco ha propuesto, la expansión occidental de los otomíes se asocia a la expansión tolteca del posclásico temprano, habrá algún rasgo material susceptible de ser aprehendido y estudiado por la arqueología. El propósito de este trabajo es presentar una comparación entre algunos rasgos arqueológicos y culturales que se encuentran entre la región de Tula y el Valle de Colima para el periodo comprendido entre el epiclásico y posclásico de ambas regiones, las cuales puedan sustentar con datos concretos la afirmación de Carrasco.

**Enriqueta M. Olgún**

Instituto de Arte, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

*Relaciones interétnicas entre los otomíes del norte del Valle del Mezquital y la costa del Golfo de México durante la época colonial*

La religiosidad en el Valle del Mezquital se caracteriza por manifestarse en la devoción a Cristo venerado en varias advocaciones. El origen de la devoción de la advocación de Señor del Buen Viaje, se gestó durante el siglo



XVI y aparentemente se expandió por una ruta de intercambio entre la Costa del Golfo y la parte norte del Valle del Mezquital, cuyos antecedentes muy probablemente son prehispánicos. La persistencia de esa ruta —hasta cuando menos el año de 1936— y la adopción de esta advocación evidenciaron durante la época de la Colonia la existencia de nexos interétnicos entre los otomíes del Valle del Mezquital y los habitantes de la Huasteca, el centro y el sur de Veracruz, si no es que con quienes ocupaban toda la costa del Golfo.

**José Olivares Derramadero**  
**M<sup>a</sup> Concepción Torres Patlán**

UNETE A, Universidad de Guanajuato

*Olores, colores y sabores*

***Pervivencias de la cocina chichimeca-mesoamericana***

En la cocina chichimeca, náhuatl y otomí, al igual que en las demás mesoamericanas, se pueden encontrar una diversidad de olores, colores y sabores que le son propios y derivados de lo que proporciona su ecosistema originando una cocina regional característica.

En esta ponencia se pretende vincular el pasado y el presente de la cocina chichimeca-mesoamericana de la región noreste de Guanajuato, tan asediada por la diversidad de productos (*fast food* y comida chatarra), que se pueden encontrar hasta en el más lejano rincón de nuestro estado, como resultado de la globalización, por ello se busca rescatar esos sabores, olores y colores.

**Rodolfo Gabriel Oliveros Espinosa**

INAH - Michoacán

Proyecto “Etnografía de las Regiones Indígenas de México para el Nuevo Milenio”

***Acercamiento a la cosmovisión otomiana en Michoacán***

Como parte de la investigación en curso acerca de la cosmovisión de mazahuas y otomíes del estado de Michoacán, en la presente ponencia presentaremos algunos elementos que nos permitan acercarnos a su comprensión. Como segundo aspecto, hacer un acercamiento comparativo entre ambos grupos para poder explicar la posible existencia de un marco más amplio como pudiera ser una *cosmovisión otomiana*.

El acercamiento a la cosmovisión se realiza a partir de tres elementos que nos sirven de acceso: la vida cotidiana de las comunidades, los rituales y la memoria; ésta última es un elemento que permite la transmisión de la *tradición*, concepto definido como un elemento dinámico que se reactualiza constantemente para dar sentido a la vida de las comunidades.



## **Guadalupe Martha Otilia Olvera Estrada**

Universidad Autónoma de Querétaro

Facultad de Filosofía - Área de Antropología

### ***Drama, identidad y símbolos indígenas en el turismo "new age". El caso del semidesierto queretano***

El propósito de este trabajo es describir la forma en que, a partir de la década de los noventa, se han utilizado elementos indígenas para impulsar el turismo "new age" a partir de la resignificación de símbolos míticos en danzas, vestido, alimentos y rituales. Es importante señalar que hay una fuerte participación e impulso de élites sociales —autodenominados criollos— medios de comunicación y, recientemente, científicos, que han contribuido a la construcción de rasgos culturales basados en la recuperación de la identidad chichimeca —pame y jonás fundamentalmente— y su integración con los otomíes de las avanzadas europeas en la conquista y colonización de los territorios de frontera. Su propuesta es la recuperación de los símbolos de los pueblos originarios, para incorporarlos a la vida cotidiana y en ceremonias cíclicas con el objetivo explícito de "contribuir a la paz mundial, al cuidado de la salud, a recuperar la sabiduría y la memoria de nuestros ancestros..." y en los rituales conmemorativos; se trata de analizar las variables implícitas en las peticiones a los dioses antiguos y modernos: beneficios económicos, suerte en el amor, cuidados en la salud y, especialmente, en la posibilidad de sobrevivir.

## **M<sup>a</sup> del Carmen Pérez Ortiz de Montellano**

Posgrado de Filosofía y Letras, UNAM

### ***Proyecto Arqueológico de Santa Cruz Atizapán, IIA-UNAM***

#### ***Mitos sobre el ritual doméstico: historias y realidades de Santa Cruz Atizapán***

Las piezas arqueológicas más elaboradas se han relacionado tradicionalmente con las actividades rituales; sin embargo, la investigación puede haber estado dejando de lado importantes evidencias nacidas de evidencias poco llamativas.

Este trabajo busca rescatar el papel que jugaron formas cerámicas minimizadas, tal como es el caso de los comales en el contexto de la ritualidad prehispánica, específicamente en lo concerniente a los sitios de jerarquía baja o media, en el Epiclásico. Santa Cruz Atizapán prehispánico brinda la oportunidad de revisar a la luz de nuevos datos, los conceptos más conservadores referidos a esta ritualidad.

## **Martha Itzel Pineda Vázquez**

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM

### ***Literatura de tradición oral***

#### ***Relatos recopilados en la comunidad hñähñu de Dexthi***

El tema de este trabajo es vasto, busca trascender los límites del material impreso, trata de provocar la reflexión sobre la valía e importancia de los cuentos, leyendas y testimonios que se transmiten oralmente, en una comunidad hñähñu.



Para facilitar el acceso y comprensión del tema, tracé una ruta de tres capítulos; el primero aborda diferentes aspectos sobre la literatura de tradición oral, el segundo centra su atención en la literatura de tradición oral indígena y el tercero cierra con la presentación del corpus de relatos recogidos. Los relatos representan la base de este trabajo. Su edición contempló cuatro tiempos: uno en el que conviví con las personas; otro en el que organicé mis visitas con el fin explícito de grabar los relatos; uno tercero en el que pasé varias horas transcribiendo fielmente cada grabación y uno cuarto que consistió en hacer las anotaciones necesarias y la revisión sistemática de la edición de los textos. Con base en este proceso de investigación y edición, mi hipótesis se resumió como sigue: los relatos de tradición oral son formas literarias en tanto que obedecen a una estilística y estética narrativa. Para comprobar lo anterior, presento el corpus de 34 relatos recogidos en una comunidad hñāhñu.

### **Verenice Cipatli Ramírez Calva**

Área Académica de Historia y Antropología, Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

#### ***Pugnas por el agua en la jurisdicción de Tula, siglo XVIII***

En esta ponencia se plantea una primera aproximación a las luchas por el control y acceso al agua entre las élites regionales hispanas y criollas y los pueblos de indios de la jurisdicción de Tula, en los siglos XVIII y XIX. Una lucha que en definitiva hundía sus raíces en las nuevas perspectivas económicas regionales, provocadas por el descenso de la actividad ganadera. En los primeros dos siglos del virreinato la jurisdicción de Tula, en el actual estado de Hidalgo, se caracterizó por la explotación intensiva de ganado menor (caprino, porcino y principalmente ovino), llegando a un punto máximo hacia la segunda mitad del siglo XVI; mientras que en la centuria siguiente los hatos de ganado vinieron en decadencia, reflejándose en las constantes matanzas que los ganaderos hacían de aquellos. De manera que hacia el siglo XVIII la economía regional volteó la mirada hacia el cultivo de granos, sin dejar de lado la cría de ganado para las matanzas. En este contexto, las élites regionales, antiguas propietarias de grandes hatos de ganado, invirtieron importantes capitales en la construcción de una infraestructura hidráulica (zanjas, presas, jagüeyes) encaminada al riego de los cultivos. Sin embargo, eran los pueblos de indios quienes desde antaño habían controlado una parte importante de los recursos hídricos disponibles, por lo que la confrontación fue el resultado inevitable del proceso.

### **Richard M. Ramsay**

Investigador independiente

#### **Rä 'bede rä k'endhe**

#### ***Una leyenda otomí de la culebra de agua que habitó el cerro de 'Banxu***

La culebra enorme causaba lluvia favorable en el área del cerro de 'Banxu, al norte de Ixmiquilpan, Hidalgo. Merecía las ofrendas de fruta y verduras, hasta que unos hechiceros nahuas llegaron en una nube muy oscura y



llevaron a la culebra a un cerro cerca de Tlachinol, Hidalgo. Había una relación entre estos pueblos otomíes y pueblos nahuas más al norte que todavía tienen fama de hechiceros potentes.

### **Griselda Reyes Rojo**

Universidad Intercultural del Estado de México

#### ***Análisis morfológico del cuento El cerro de la Bufa***

En el trabajo se realiza un análisis morfológico de un elemento de la tradición oral en la lengua hñähñu (otomí) en el municipio de Jiquipilco. El trabajo se organiza desde el plano de la lingüística estructural, pero también se realiza un análisis de los elementos culturales destacables que existen en el grupo originario y que desde la tradición oral pueden vislumbrarse.

### **Caritina Sabino Pastrana, Rocio Sabino Nava**

Universidad Intercultural del Estado de México

#### **Martha Muntzel**

Dirección de Lingüística, INAH

#### ***Hongos 'locos' y comestibles de la región tlahuica, del municipio de Ocuilan, Estado de México***

En esta ponencia presentamos una clasificación y descripción de los hongos comestibles y no comestibles (hongos locos) de la región tlahuica, que comprende las comunidades de San Juan Atzingo, Santa Lucía, la colonia Doctor Gustavo Baz, San José el Totoc y El Capulín, pertenecientes al municipio de Ocuilan, ubicado al sureste del Estado de México. Estas poblaciones se localizan al pie del cerro de Zempolala y de un bosque en donde nace una variedad de hongos, que encierran tradición y cultura tlahuica.

### **Xóchitl Salomé Castañeda**

#### **Irma Ramírez González**

Facultad de Antropología, Universidad Autónoma del Estado de México

#### ***La cuenca del Alto Lerma y el problema del agua***

La abundancia de agua y la gran fertilidad agrícola en el Valle de Toluca fueron los principales factores que influyeron para que diversos grupos étnicos se asentaran en esta región, donde además de cultivarse maíz, calabaza y chile se explotaban las lagunas, cuya extensión abarcaba desde San Mateo Texcalyacac hasta la cañada que conduce al Valle de Ixtlahuaca. De las lagunas del Alto Lerma se obtenían peces, ranas, acociles, ajolotes, ahuahutle y una gran cantidad de aves que periódicamente llegaban a la laguna. La fauna en toda la cuenca era abundante y estaba constituida por venados, pumas y otras especies mayores. Los habitantes de esta zona, rica en recursos, no requerían para su explotación de una compleja



tecnología, sino que dependía más bien de un manejo adecuado de los recursos aprovechables y de una serie de utensilios básicos. Es evidente que la vida de los habitantes del Valle de Toluca ha estado, desde sus orígenes, estrechamente vinculada a las lagunas del Río Lerma que, además de ser importantes fuentes de alimentación, también les proporcionaban abundantes recursos para su supervivencia. Datos arqueológicos obtenidos por especialistas, refieren que en esta zona existió un modo de vida cuya economía se basó en numerosas actividades lacustres. Sin embargo, la mano del hombre ha transformado el paisaje al desecar las lagunas y cambiar el uso del suelo mediante la creación de zonas industriales y habitacionales, pero principalmente para tratar de resolver el problema de abastecimiento de agua de la ciudad de México.

### **José Ignacio Sánchez Alaniz**

Dirección de Registro Público de Monumentos y Zonas Arqueológicas, INAH

**M<sup>a</sup> del Rocío Durán de Alba**

CIESAS

#### ***Procesos inquisitoriales a los indios de Chiapan-Jilotepec por prácticas idolátricas en la época colonial Una primera aproximación***

El presente trabajo constituye un primer acercamiento —a nivel documental— de los procesos que por idolatría sufrieron los distintos grupos de la región de Chiapa de Mota y Jilotepec, en el actual Estado de México, durante la época colonial.

De manera particular trataremos de rastrear los estereotipos en relación a los indios, como curanderos y brujos, por persistir en prácticas anteriores a la conquista española.

### **Pamela Scheinman**

Dept. of Art & Design, Montclair State University

#### ***“Leyendo” el quechquémitl bordado de San Francisco Tepeolulco como un código mazahua***

En el Códice Borgia hay tres dibujos diferentes del conejo en la luna, símbolo de la fertilidad. Según Alfredo López Austin, representan simultáneamente a la luna llena de agua, una urna funeraria, el vientre o útero femenino, y una ofrenda del pulque. Se encuentra la misma forma bordada por las mujeres mazahuas de San Francisco Tepeolulco en el Estado de México sobre sus quechquémitls y las servilletas utilizadas para envolver las tortillas y embellecer los altares, que intercambian como muestras de sus labores.

Fue este descubrimiento, o más bien aclaración, que empezó a convencerme que el bordado puede servir como un código o ayuda de memoria. Aunque la decoración del atuendo que existe hoy en día es bastante nueva, sin embargo se presta al argumento del antropólogo Edgar Samuel Morales Sales, que el diseño, el color, la simetría y la composición conforman con los ritos ancianos para propiciar una buena cosecha de maíz.



Mi ponencia intentará mostrar algunos elementos clave en la expresión cultural, basada en un trabajo de campo actual (desde 2005). Las mujeres de Tepeolulco conservan sus valores comunales al mismo tiempo que reflejan muchas variaciones en la percepción de sus entornos.

### **Ella Schmidt**

Interdisciplinary Social Sciences

University of South Florida, St. Petersburg

#### ***Ritos de la vida cívica. Espacio y cultura en la construcción de una ciudadanía local***

Las condiciones espaciales y sociales que los indígenas hñahñu encontraron al llegar a la ciudad de Clearwater, Florida, están siendo transformadas por su presencia. Al mismo tiempo, estas mismas condiciones los están cambiando a ellos. Este proceso mutuo de transformación se lleva a cabo en interacciones diarias con los demás pobladores de la ciudad, ya sea en tiendas, calles y lugares de trabajo, pero especialmente a través de festivales culturales y partidos de fútbol organizados en los parques.

Estas interacciones constituyen el contexto dentro del cual se construye su presencia, su compromiso cívico y el derecho a espacios públicos. Es en estos espacios compartidos que los significados y usos de los espacios públicos se convierten en el teatro histórico de las transformaciones sociales, culturales y políticas de la ciudad.

### **Roberto Antonio Tornez Reyes**

Escuela Nacional de Antropología e Historia

#### ***El rito a la Santa Rosa entre los otomíes del municipio de Pantepec, estado de Puebla***

El rito a la Santa Rosa es una ceremonia mágico-religiosa que se celebra en diversas comunidades otomíes pertenecientes al municipio de Pantepec, en la Sierra Norte del estado de Puebla. Dicho rito es realizado en momentos de crisis vital, como en caso de enfermedad o cuando la falta o la abundancia de lluvia ponen en riesgo la existencia de la comunidad. El especialista encargado de llevar a cabo el rito es llamado en lengua otomí *badi*, "el que sabe", "el que cura".

El rito se realiza en diferentes lugares: en las cuevas, en sitios donde aconteció alguna desgracia o en la casa de quienes promueven dicha celebración. Generalmente, el acontecimiento reúne a parte de la comunidad o a varias familias. En el rito participan varios *badies*, hombres y mujeres, los cuales comerán la Santa Rosa, una planta llamada en lengua otomí *makatoni*, flor sagrada, que representa el corazón de Dios, llamado *mbui okha*. El o la *badi*, bajo el influjo de la Santa Rosa y el sonido constante de la música tradicional, entra en trance y realiza un viaje o vuelo mágico hacia el mundo sagrado, donde se comunica con las deidades y espíritus para obtener las respuestas a lo que los participantes quieren saber.



## **Leopoldo Trejo Barrientos**

**Israel Lazcarro Salgado**

Museo Nacional de Antropología / Subdirección de Etnografía

### ***Construcción ritual de entidades vivientes entre otomíes y totonacos de la Huasteca sur*** ***Variaciones y contrastes***

Esta ponencia se propone explorar los ejes culturales, los principios rectores a partir de los cuales se construye simbólicamente una entidad con capacidad volitiva en el marco del ritual otomí y totonaco, encontrando posibles vínculos y correspondencias, así como contrastes y divergencias. Se trata de apreciar la versatilidad del lenguaje ritual empleado por los especialistas indígenas para tratar con el cosmos y recrear, mediante ese mismo lenguaje, a todas aquellas entidades volitivas con que sea necesario interactuar con un fin determinado. De esta forma buscaremos apreciar el sentido que subyace al uso de papel recortado (predominante entre otomíes), fibras de jonote (común entre totonacos), personas, animales, hierbas, brazas y otros materiales y sustancias con que "se crea y da vida" ritual a las diversas entidades animicas que pueblan el mundo, tanto humanas como no humanas. Contrastes y correspondencias que posibilitan el entendimiento entre otomíes y totonacos.

## **Marco Urdapilleta Muñoz**

Facultad de Humanidades, Universidad Autónoma del Estado de México

**El rey costal**

### ***Un relato tradicional de Zumpahuacán***

En la ponencia la propuesta es presentar un estudio acerca de este relato de tradición oral a partir de las diversas versiones que se han podido recopilar. El sentido lo situamos no sólo a partir del texto, sino también del contexto en el que emerge.

## **Jorge Uzeta Iturbide**

El Colegio de Michoacán

**Viejos moldes útiles**

### ***Mayordomías indígenas emergentes en el noreste de Guanajuato***

En años recientes la comunidad de Cañada de Juanica ha impulsado la formación de un consejo de ancianos y de nuevas mayordomías a partir de principios que comparte con las comunidades de la Congregación otomí de San Ildefonso de Cieneguilla (Tierra Blanca, Guanajuato). Estas invenciones se han generado en un contexto de tensiones con el Estado, de consolidación de un discurso identitario, y de la influencia diocesana a través de párrocos sensibles a las expresiones religiosas indígenas. La ponencia busca dar cuenta de estos procesos discu-



tiendo la influencia de ciertos grupos de interés al interior de la Congregación y la manera en que han actualizado una perspectiva étnica particular.

### **Elda Vanya Valdovinos Rojas**

Facultad de Filosofía y Letras, UNAM

#### ***La serpiente de lluvia y sus representaciones en el arte rupestre del Valle del Mezquital***

En Mesoamérica, dentro de la cosmovisión prehispánica, existe un numen de gran relevancia, relacionada con el agua, se trata de la serpiente de lluvia o serpiente negra, encargada de controlar el agua. *Bok'yä* en otomí, es la serpiente que anuncia la venida del agua, a ella se pide este vital líquido, ella es quién recoge y transporta el agua desde la tierra hasta el cielo donde la deja caer en forma de lluvia. En esta ocasión, hablaré de *bok'yä* partir del referente iconográfico presente en el arte rupestre del Valle del Mezquital.

El Valle del Mezquital muestra imágenes únicas de este numen, sus características iconográficas son lo suficientemente claras para hablar de la serpiente de lluvia, características que no se encuentran en otro sitio, tal como aparecen aquí. La serpiente en ocasiones se presenta completa, en plena acción de producir lluvia, otras veces la figura se vuelve esquemática, apenas reconocible, puede estar tanto en un contexto celeste como terrestre, con ollas u odres como parte de su composición, ó sin ellas cómo una banda de doble línea quebrada en su interior, que forma rombos.

La imagen se integra a un contexto mexicana, pues junto a ella se ubican elementos correspondientes a la iconografía del imperio mexicana, como los templos dobles que aparecen constantemente cerca de esta serpiente. La serpiente se convierte en una marca territorial, se trata de una invención otomí (a nivel de imagen), una visión particular de la serpiente de lluvia en la región otomí: *bok'yä*, que se convierte en un reflejo de identidad y permanencia, que hasta la fecha se conserva en los relatos que aún se escuchan en la boca del pueblo otomí.

### **Alejandro Vázquez Estrada**

Centro INAH Querétaro

Proyecto Etnografía de las regiones indígenas de México en el nuevo milenio

#### ***Rituales en torno al cerro, el agua y la cruz entre los chichimeca otomíes del semidesierto queretano***

En Tolimán, municipio semidesértico del estado de Querétaro habitado por grupos chichimeca otomíes, existe a lo largo del año un proceso ritual donde el culto a las deidades y los antepasados se articula de manera paralela a los ritos propiciatorios del buen temporal así como también, a aquellos ligados al agradecimiento de las lluvias y el cierre del ciclo de fertilidad. La peculiaridad que tiene dicho proceso estriba en que los ritmos de las actividades son orientados por el ciclo del agua, más que por el ciclo del crecimiento del maíz, semilla que en la región semidesértica, es un elemento difícil de obtener. Nuestro objetivo es mostrar algunos ejemplos respecto a las formas en las



cuales el agua funciona como un recurso vital y semántico que habilita distintas relaciones simbólicas, que trascienden en diversas prácticas rituales, como por ejemplo, el culto a los cerros sagrados y sus peregrinaciones.

### **Juan Jesús Velasco Orozco**

Facultad de Antropología, Universidad Autónoma del Estado de México

#### ***La educación con pan y techo***

Un acercamiento etnográfico a los albergues escolares indígenas en el norte del Estado de México

El trabajo pretende compartir con los colegas e interesados en el tema, la información generada en el último año del proyecto de investigación sobre los albergues escolares indígenas en el Estado de México, donde se aborda una descripción del funcionamiento y estructura de los albergues con un enfoque etnográfico, y al final una valoración acerca de su pertinencia en el contexto actual de la región.

Por otro lado, se intenta poner sobre la mesa una reflexión en torno al enfoque etnográfico como metodología y como descripción de la cultura de un grupo o un pueblo.

### **Arturo Vergara Hernández**

Instituto de Artes, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo

#### ***Otomíes contra chichimecas, representaciones de guerra en la pintura mural agustina del siglo XVI***

En el contexto de la guerra chichimeca en la segunda mitad del siglo XVI, los otomíes jugaron un papel importante como apoyo de los ejércitos españoles que realizaron la apropiación de los territorios septentrionales para la expansión de la agricultura y la ganadería. Dada la condición de nomadismo y seminomadismo de los chichimecas, éstos desarrollaron características culturales (como su incapacidad de tributar, su gran destreza en el manejo de armas y su estrategia guerrillera como forma de rechazo a la intromisión en sus territorios) que los hacían malos candidatos para su incorporación al mundo occidental, lo que obligó al gobierno virreinal a su anulación (por muerte, esclavitud o transculturación) y a la justificación de este proceso. Relatos, mapas y códices de la época dan cuenta de este hecho, pero especialmente el programa mural del templo agustino de Ixmiquilpan, como demostraremos en la ponencia.

### **David Charles Wright Carr**

Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Guanajuato

#### ***Los dioses en las lenguas otomí y náhuatl***

Las creencias y las prácticas rituales de los antiguos habitantes del centro de México son manifestaciones de una matriz ideológica común, dentro de la cual se desarrollaban los grupos políticos, étnicos y lingüísticos que convivían en la región.



La religión servía para articular la sociedad, orientar las acciones hacia los logros colectivos y sostener el poder político. El universo de los pueblos mesoamericanos se concebía como un sistema articulado de fuerzas naturales sacralizadas. El panteón centromexicano tiene una unidad básica que trasciende las fronteras lingüísticas. En el presente trabajo examino un aspecto importante de la antigua ideología centromexicana: los nombres de los dioses, comparando las palabras en otomí con las voces equivalentes en náhuatl, mediante el análisis morfémico comparativo.

### **Alfredo Zepeda**

Fomento Cultural y Educativo, Proyecto Sierra Norte de Veracruz

#### ***Los emigrantes otomíes de Veracruz en Nueva York***

Hace catorce años comenzó la emigración de los otomíes, nahuas y tepehuas de la sierra norte de Veracruz a Nueva York. Los desafíos a la relación intercultural en tierra extraña son variados y complejos. Las predicciones para el futuro de las comunidades son inciertas en medio de riesgos de desintegración y de la histórica capacidad de resistencia. La franja de los jóvenes, que conforma la mayoría de los migrantes, se pregunta por su propio destino.

## • PROPUESTA DE TALLER •

### **Doris Bartholomew**

Instituto Lingüístico de Verano

#### ***Utilización del programa Toolbox para la elaboración de diccionarios***

Demostración del uso de filtros en la base de datos del Diccionario yuhú (otomí de la Sierra Madre Oriental, estados de Hidalgo, Puebla y Veracruz, México) para agrupar y estudiar ciertos temas (plantas, animales, topónimos, términos de parentesco, préstamos del español etc.). Los lingüistas pueden interesarse por los filtros de partes de la oración, de los verbos transitivos e intransitivos, de las cuatro conjugaciones, etc. Para los que quieran se puede instalar todo en su computadora y dar unas instrucciones para navegar en Toolbox.

**El taller tendrá lugar en paralelo a las mesas del Coloquio, previo acuerdo con los participantes, el miércoles 14 y/o jueves 15 de noviembre. Se les pide que lleven una computadora laptop para instalar allí mismo el programa y optimizar su participación en el taller.**



## • RESÚMENES DE CARTELES •

**Aída Castilleja**

Centro INAH Michoacán

*Presencia otópame en una región de Michoacán*

*Reflexiones en torno a identidades emergentes*

Michoacán es una entidad multiétnica, producto de un largo proceso histórico, pero también como resultado de movimientos de migración reciente; la Tierra Caliente del Balsas, al sur del estado, no es excepción. Su ubicación en la geografía política previa a la invasión española, le atribuyó un carácter de frontera. Una frontera que no sólo estuvo marcada por cuestiones militares para la delimitación de entidades políticas en conflicto -mexicas y tarascos-, sino también como área en la que confluyeron pueblos de distinta composición étnica: nahuas, matlatzincas, mazahuas, tarascos, otomíes, ocuiltecas y los llamados uetámechas.

No obstante la disolución de identidades étnicas, producto de una larga vida colonial y del rompimiento de formas de organización comunitaria de estos pueblos de tradición mesoamericana, el carácter multiétnico se expresa hoy de diversas formas: las hay de autoadscripción a un grupo sociolingüístico claramente identificado y no circunscrito de manera exclusiva a una determinada área, pero también hay identidades sólo reconocidas en ámbitos locales específicos, como el caso de los autodenominados huetamos, por ejemplo. Casos como éste último resultan relevantes para el estudio de identidades emergentes, las que, sin cuestionar su pertenencia a un grupo local, buscan identificar filiación con grupos étnicos de mayor presencia en la entidad.

**Phyllis M. Correa**

Facultad de Filosofía, Área de Antropología, Universidad Autónoma de Querétaro

*Símbolos de guerra y sacrificio en las prácticas religiosas de origen otomí en la zona de San Miguel de Allende, Guanajuato*

La violencia en la sociedad moderna ha sido un tema de suma importancia en general y en México en particular, especialmente a partir de 1994. La vida moderna para muchos mexicanos se caracteriza por una falta de seguridad, lo cual se refleja en el crecimiento de empresas para blindar carros y de seguridad privada, fraccionamientos bardados y con vigilancia, proliferan las campañas en contra del abuso físico, psicológico y emocional de los niños, las mujeres, los ancianos y discapacitados, etc. Hoy día, existe la visión compartida de que la



violencia en todas sus vertientes impacta negativamente a la sociedad. Sin embargo, podemos encontrar múltiples representaciones de muerte, guerra, sacrificio y confrontación violenta en las prácticas religiosas populares de origen otomí en la zona de San Miguel de Allende, Guanajuato.

Esta ponencia explora algunas de estas representaciones que tienen carácter sagrado para tratar de profundizar en el significado que éstas tienen para sus participantes y como pueden funcionar para fomentar la cohesión. En la cosmovisión mesoamericana, la práctica de la guerra y la violencia ritualizada en forma de los sacrificios humanos producen muerte pero también vida. En San Miguel de Allende, un aspecto realzado en las ceremonias y rituales conmemorando la batalla de la conquista en septiembre, durante las fiestas para San Miguel Arcángel, es que el conflicto fue el medio para forjar la paz y unión. Las ceremonias y rituales que se realizan cada año sirven para renovar esta paz y perdonar las rencillas y pleitos, reconociendo que son parte de la condición humana. Es evidente que existe un concepto distinto acerca de la práctica guerrera y la violencia que contrasta con la visión moderna, donde la violencia es considerada como fundamentalmente destructiva en todos los sentidos.

## **Sandra Figueroa Sosa**

IIA-UNAM

### *Los nómadas del lago*

#### *Un proyecto de paleoantropología aplicada en Iztapalapa, ciudad de México*

La difusión de los conocimientos derivados de las diversas disciplinas antropológicas, entre ellas la antropología y la arqueología de los pueblos nómadas, se restringe a un público generalmente selecto desde sus gustos por lo cultural. Las poblaciones jóvenes menos favorecidas de las zonas marginales de la actual capital de la República Mexicana no se encuentran, por lo general, en ese público.

Por ello surgió la oportunidad de generar el marco simbólico de un programa de desarrollo personal para niños, adolescentes y jóvenes de la comunidad de Mexicaltzingo, en Iztapalapa, inspirado en los estudios sobre la adaptación lacustre de altiplanicie de los grupos nómadas. La puesta en práctica, previas y constantes adaptaciones, fue también un reto de compartir este tipo de conocimiento con la sociedad civil organizada enfocada a la educación en valores y al abatimiento de la violencia y la desigualdad en este sector poblacional.

## **Bernardo Guízar Sahagún**

Hmunts'a Hēm'i - Centro de Documentación y Asesoría Hñāhñu

### *Carnaval: la vida se renueva*

El cartel reflejará el carnaval de Bajhí, Tecozautla, Hgo. En un gran corral culminarán las guerras que en el camino iniciaron Infantería y Caballería, San Nicolás y la Virgen.



Todo se enfrentará: el tiempo (invierno - primavera), el espacio (oriente, poniente, sur, norte y centro), lo divino (San Nicolás - la Virgen), lo social, lo humano...

Ahora los huizaches, cubiertos de flores amarillas, y después la mata tierna de maíz auguran que es indispensable sacrificio del Desollado para que todo renueve su piel: será el triunfo de la Virgen, de lo femenino, de los pobres, de los niños, del sur del día y de la primavera. Éstos no eliminan, sino asumen (apresan) a sus contrarios.

La suerte del mundo será finalmente la resurrección, que se construye desde los pobres.

### **Micaela Guzmán Morales**

Dirección de Lingüística, INAH

#### ***El habla reportada en el mazahua de Ixtlahuaca***

El objetivo del cartel es exponer las características formales del habla reportada en la narración oral en el mazahua de Ixtlahuaca. El acercamiento se hace desde una perspectiva sociolingüística, en la que se analiza tanto el discurso directo como el indirecto.

Es sabido que las estructuras formales del discurso narrativo —en esencia dialógico— obedecen a lo que, desde una perspectiva funcionalista, ha sido considerada la función primaria de la lengua: ser instrumento de comunicación creado y empleado por seres humanos (Corvalán, 2001). Es por ello que el análisis propuesto toma como punto de partida narraciones en las que se da cuenta de sucesos extraordinarios a la cotidianidad del narrador que, por ende, le permiten tomar distancia para "recapitular la experiencia pasada" (Labov, 1972) y hacer partícipe al interlocutor de lo acontecido.

### **Mario Sánchez Martínez**

Universidad Autónoma de Querétaro

#### ***Los otomíes que no están***

#### ***Fiestas tradicionales de la Virgen del Pueblito***

#### ***Cuando el pueblo se viste de fiesta***

El cartel aborda las fiestas tradicionales de la Virgen del Pueblito, una imagen local del municipio de Corregidora, Querétaro, y se habla de los otomíes que ya no están, más sin embargo el fenotipo y las tradiciones religiosas perviven y se mezclan para dejar evidencia de ese pasado glorioso del antiguo pueblo de San Francisco Galileo. El sentido religioso que se da en las fiestas tradicionales de la Virgen del Pueblito es el punto de partida cómo la gente interpreta esta religiosidad a través de un símbolo religioso tan importante para el lugar como lo es la Virgen María en su advocación del Pueblito. Vamos a encontrar que el sentido religioso va de acuerdo a las preguntas y necesidades de cada individuo por mantenerse unido a un sistema de creencias, que se dan a



través de la transmisión oral, de generación en generación y encontramos entonces que se puede hablar de una pervivencia, ya que la creencia junto con la religión permanecen porque es esta última quien va a dar la respuesta a esa necesidad de pertenencia entre lo divino y el hombre.

## **Monika Tesch Knoch**

Centro INAH San Luis Potosí

### ***Una ceremonia de desagravio entre los pame de Santa María Acapulco***

Se presentarán algunas fotografías de dicha ceremonia, que se realizó en la comunidad de Santa María Acapulco en agosto del presente año a raíz de que un rayo incendió la iglesia quemándola prácticamente por completo. Quedaron sólo las cuatro paredes del templo y unas pocas imágenes, lo cual ocasionó al interior de la comunidad un grave complejo de culpa, reaccionando entre otros con una serie de actos religiosos para pedir perdón. Trataremos de evidenciar uno de estos actos a través de algunas fotos tomadas durante la ceremonia a la cual fuimos invitados después de haber realizado un rescate arqueológico en el antiguo atrio, también afectado por el incendio.





## • RESÚMENES DE VIDEOS •

**Jaime Enrique Cornelio Chaparro**

Facultad de Ciencias Políticas y administración Pública, UAEM

*Prácticas musicales y reproducción sociocultural de la comunidad matlatzinca de San Francisco Oxtotilpan, Estado de México*

Una de las manifestaciones artísticas más importantes de los grupos indígenas es la música de tradición oral, que constituye uno de los factores expresivos y comunicantes de mayor significación y sin la cual ciertos sucesos al interior de las comunidades serían inconcebibles. Las tradiciones indoamericanas ofrecen un mundo riquísimo en símbolos e imágenes ligadas con los orígenes del universo y con el comportamiento de las sociedades, relatos míticos donde la música de tradición oral ocupa un lugar de primera importancia. Esta inclinación artística ha perdurado en los pueblos que conservan las tradiciones autóctonas: las danzas, las fiestas y la música actual tienen sus raíces en las tradiciones indígenas mesoamericanas y sirven como referentes de identidad; cumplen la función de ligar al individuo con un determinado grupo social a una historia común, a una cultura total.

No obstante, la globalización como un hecho ineludible de la realidad presente, ha provocado que la fisonomía sociocultural de muchas regiones indígenas cambie de manera vertiginosa y, consecuentemente, sus expresiones musicales. Si tomamos en cuenta fenómenos como la crisis del campo, la migración, la expansión de los medios de comunicación masivos, la industria discográfica y del espectáculo que llegan a cualquier localidad, se tendría que considerar que la música indígena se recrea de modo diferente, para entender que no se ha extinguido o sustituido por otras. La mayoría de los grupos indígenas de nuestro país no son ajenos a esta realidad; sin embargo, poco sabemos de los procesos mediante los que estos fenómenos influyen en la música tradicional, e inversamente, cómo la música influye sobre dichos fenómenos y, de manera más significativa, cómo la música contribuye al mantenimiento y preservación de estas culturas en un mundo globalizado.

El objetivo de este video es mostrar la forma en que las prácticas musicales se constituyen en elementos de articulación en los procesos de producción y reproducción sociocultural del grupo indígena matlatzinca.



## **Antonella Fagetti**

Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, BUAP

## **Lindsey Cordero**

Universidad de las Américas, Puebla

## **Roberto Tornez**

Escuela Nacional de Antropología e Historia

### ***El ritual a la Santa Rosa***

En Ixtoloyla, pueblo otomí perteneciente al municipio de Pantepec, Puebla, se celebra el *Ritual a la Santa Rosa*, que tiene como propósito ofrendarle no sólo a la Santa Rosa, sino a la Tierra y al Agua, y a todas las Antiguas, comida y bebida para agradecerles y pedirles que alejen enfermedades, los malos aires y el peligro de sequías e inundaciones.

El documental ilustra el ritual que se llevó a cabo en 2006 donde participaron varios badíes, hombres y mujeres, quienes por medio del consumo ritual de la Santa Rosa entran en trance para revelar el mensaje que ésta les quiere transmitir a "sus hijos".

## **David López Cardeña**

Facultad de Antropología, Universidad Veracruzana

### ***Anecdotario Antropológico. Dr. Carlo Antonio Castro Guevara***

y

### ***Entrevista y videgrabación con el Mtro. Roberto Williams García***

El objetivo fundamental del Anecdotario antropológico es el de crear un acervo videodocumental en el que se encuentren registrados los testimonios de destacados miembros de la comunidad antropológica que han construido y consolidado el rumbo y el carácter central de nuestra disciplina.

La obra de muchos de ellos es susceptible de ser localizada en muy diversos depósitos bibliográficos, hemerográficos y/o electrónicos. Sin embargo, consideramos esencial contar también con testimonios que den cuenta de aquellas experiencias que las más de las veces sólo aparecen en las charlas informales con colegas y/o amigos, y que le han dado el toque humano a nuestra formación y acción como estudiosos de la vida sociocultural de los pueblos.



## **Jaime Mondragón Melo**

Escuela Nacional de Antropología e Historia

### ***Fiesta en Santa María Acapulco, una comunidad pame de la Huasteca potosina***

El video que se presenta tiene como objetivo mostrar las imágenes del desarrollo del ritual de Semana Santa, particularmente las procesiones, los cantos y danzas. A manera de discurso alterno, proponemos mostrar lo que en términos sociales significan las escenas, que terminan por reflejar las contradicciones de la sociedad pame del ejido de Santa María Acapulco: las relaciones de género así como las diferentes pugnas entre las autoridades ejidales, religiosas y el pueblo que participa como fariseos. El ritual es visto como un escenario del conflicto, que termina así por ser dialogado y actualizado.

## **Hugo Enrique García Valencia**

Centro Regional INAH Veracruz

### ***Ritual y poder en Pisaflores***

Ésta es una breve presentación de una filmación que hice en un pueblo cuyos habitantes hablan la lengua tepehua. Este lugar se encuentra situado en las faldas de la Sierra Madre Oriental, al norte del estado de Veracruz.

## **CDI Michoacán**

### ***Danza de los Santiagueros en Los Escobales***

Danza presentada por la comunidad de Los Escobales, 5ª manzana de la comunidad indígena de Crecencio Morales, Zitácuaro, Michoacán durante el VIII Coloquio Internacional sobre Otopames.

Esta danza es de las más importantes en pueblos mazahuas y otomíes del estado de Michoacán. Con ella honran a sus santos epónimos el día de sus respectivas fiestas patronales. Es una danza de conquista y, como tal, está compuesta de dos bandos. Uno de ellos, encabezado por Santo Santiago en su caballo blanco, representa a los cristianos; el otro, al mando de Pilatos en su caballo negro, representa a los no creyentes. Los integrantes de cada bando se distinguen por los colores de su indumentaria; todos portan un machete que mueven y hacen sonar vigorosamente cuando llega el momento del combate del que, finalmente, salen victoriosos los santiagueros. La música es ejecutada con flauta (antes chirimía) y tambor.

## • INVESTIGADORES HOMENAJEADOS •



**Dr. Carlo Antonio Castro Guevara**

**Dr. Roberto Williams García**

## • PONENTES MAGISTRALES •

**Dr. Felix Báez-Jorge**

Editora de Gobierno, Gobierno del Estado de Veracruz

*La noción de lo arcaico en la etnografía mesoamericana*

**Dra. Yoko Suguira**

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM

*Vivir la vida entre volcanes, bosques y agua. Historia de los antiguos isleños de Santa Cruz Atizapán, Estado de México*

**Dra. Chantal Huckert**

Museo de Antropología, Universidad Veracruzana

*El origen del traje otomí de San Juan Ixtenco, Tlaxcala, en la lógica mesoamericana de las montañas*

**Dr. Jacques Galinier**

Universidad de Paris X-Nanterre

*Ser otomí: una clave iconográfica*

**Dra. M<sup>a</sup> Enriqueta Cerón Velásquez**

Facultad de Antropología, Universidad Veracruzana

*Diversidad, multilingüismo e Interculturalidad. La lucha de las lenguas por su sobrevivencia*



## • DIRECTORIO DE PARTICIPANTES •

### **Aguilar de Jesús, Miriam**

Universidad Intercultural del Estado de México  
alejandro.saul@correo.unam.mx

### **Aguilera, Carmen**

Biblioteca Nacional de Antropología e Historia, INAH  
aguileramc@prodigy.net.mx

### **Aguirre Mendoza, Imelda**

Centro INAH Querétaro  
laangustias@hotmail.com

### **Albores Zárate, Beatriz Andrea**

El Colegio Mexiquense, A.C.  
betuka1@aol.com, balbores@cmq.edu.mx

### **Alcántara Salinas, Saúl Andrés**

Centro INAH Colima  
asas03r@hotmail.com

### **Alejandro García, Saúl**

Universidad Intercultural del Estado de México  
alejandro.saul@correo.unam.mx

### **Álvarez Fabela, Reyes Luciano**

Subdirección de Etnografía, INAH  
aytucho@yahoo.com.mx

### **Álvarez Palma, Ana M<sup>a</sup>**

Centro INAH Veracruz, Unidad Xalapa  
analvarez6@gmail.com, anamarialv@cablevision.net.mx

### **Arellanos Mares, M<sup>a</sup> Liliana**

UNAM, IIA-FFyL  
aremar21@yahoo.com



**Arroyo Mosqueda, Artemio**

Investigador independiente  
artemiopachuca@yahoo.com.mx

**Baez Cubero, Lourdes**

Subdirección de Etnografía, INAH  
lbaez@avantel.net

**Báez Jorge, Félix**

Instituto de Investigaciones Histórico Sociales de Veracruz  
Editora del Gobierno del Estado de Veracruz  
fbaez@uv.mx

**Barrientos, Patricio**

Departamento de Antropología, Facultad de Filosofía, UAQ  
patricio\_miguelb@yahoo.com

**Bartholomew, Doris**

Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
doris\_bartholomew@sil.org

**Blázquez Blásquez, M<sup>a</sup> Fernanda**

Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía "Manuel del Castillo Negrete"  
zeuqzalb@hotmail.com

**Brambila, Rosa**

Dirección de Etnohistoria, INAH  
rmbrambila@aol.com

**Campos Pérez, Pablo**

Universidad Intercultural del Estado de México  
alejandro.saul@correo.unam.mx

**Canuto Castillo, Felipe**

Facultad de Filosofía y Letras, UNAM  
tojolwiniketk@yahoo.com.mx

**Carreón Flores, Jaime Enrique**

Proyecto "Etnografía de las Regiones Indígenas en el Nuevo Milenio", INAH  
jaimecarreon34@hotmail.com



**Cassiano Verde, Gianfranco**

Centro INAH Veracruz, Unidad Xalapa  
gcassiano@cablevision.net.mx

**Castilleja, Aída**

Centro INAH Michoacán  
etnogmich@gmail.com

**Castro Ramírez, Adriana**

El Colegio de la Frontera Sur  
acastro@sclc.ecosur.mx

**Cerón Velásquez, M<sup>a</sup> Enriqueta**

Universidad Veracruzana / UNAM  
enriceron@hotmail.com

**Colín, Araceli**

Profesora invitada de la Universidad Autónoma de Querétaro  
aracolinca@gmail.com

**Cordero, Lindsey**

Universidad de las Américas, Puebla  
changita444@hotmail.com

**Cornelio Chaparro, Jaime Enrique**

Facultad de Ciencias Políticas y Administración Pública, UAEM  
jccuaem@yahoo.com.mx, jcc@politicas.uaemex.mx

**Correa, Phyllis M.**

Facultad de Filosofía, Universidad Autónoma de Querétaro  
pcorrea@sanmiguel-de-allende.com

**Cortés Ruiz, Efraín**

Subdirección de Etnografía, INAH  
efrain.cortez@hotmail.com.mx

**Dávila Dávila, René**

Facultad de Antropología, Universidad Autónoma del Estado de México  
drd\_8714@hotmail.com



**De la Cruz Miranda, Lourdes**

Universidad Intercultural del Estado de México  
delaponti\_48@yahoo.com.mx

**Desiderio Mondragón, Griselda**

Universidad Intercultural del Estado de México  
gdeside@hotmail.com  
elda\_desiderio@operamail.com

**Duquesnoy, Michel**

Área Académica de Historia y Antropología, ICSUH, UAEH  
michelduq@hotmail.com

**Durán de Alba, Rocío**

CIESAS  
marodual@yahoo.com.mx, marodual@hotmail.com

**Fabre Platas, Danú Alberto**

Instituto de Investigaciones y Estudios Económicos y Sociales, Universidad Veracruzana  
dfabre@uv.mx, fabre50@hotmail.com, danufabre@gmail.com

**Fagetti, Antonella**

Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, BUAP  
antonellafagetti@yahoo.com.mx

**Ferro Vidal, Luis Enrique**

Centro de Investigación en Ciencias Sociales de la Universidad de Guanajuato  
c\_bowaka@yahoo.com, eferro@quijote.ugto.mx

**Fierro Alonso, Ulises Julio**

Subdirección de Antropología, INAH  
patadevenado@yahoo.com

**Figueroa Sosa, Sandra**

Proyecto Arqueológico de Santa Cruz Atizapán, IIA-UNAM  
sandra\_shalom2@yahoo.com.mx



**Galicia Gordillo, Angélica**

Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo  
Universidad Pedagógica Nacional Hidalgo  
mari\_sedali@yahoo.com.mx

**Galinier, Jacques**

Universidad de París X - Naterre  
galinier@mae.u-paris10.fr

**Gallardo Arias, Patricia**

INAH, UNAM  
patriciagallardo1@hotmail.com

**Gallardo Macías, Alejandro**

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla  
Facultad de Filosofía y Letras, Colegio de Antropología Social  
loboesquizo@hotmail.com

**Gallegos Devéze, Marisela**

Centro INAH Estado de México  
eugenio0deveze@yahoo.com

**García Valencia, Hugo Enrique**

Centro Regional INAH Veracruz  
wendykg55@hotmail.com

**García Vilchis, Tobías**

Centro INAH Colima  
tobiasgarciavilchis@hotmail.com

**Garrett Ríos, M<sup>a</sup> Gabriela**

Subdirección de Etnografía, INAH  
mggari@hotmail.com, laviela73@yahoo.com.mx

**González Arellano, Paula Arethia**

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla  
Facultad de Filosofía y Letras, Colegio de Antropología Social  
nemitlanezi@hotmail.com



**González de la Cruz, Sonia**

El Colegio Mexiquense, A.C.  
soni17abril@yahoo.com.mx , shinulas@hotmail.com

**González González, Mayra Areli**

Universidad Intercultural del Estado de México  
alejandro.saul@correo.unam.mx

**González Limón, Humberto Arturo**

Centro INAH Estado de México  
marakame2@yahoo.com.mx, marakame3@hotmail.com

**González Reyes, Gerardo**

Facultad de Humanidades, Universidad Autónoma del Estado de México  
gerardo.gonzalez@colmex.mx, ggonzare@hotmail.com

**Guerrero Galván, Alonso**

Instituto Nacional de Antropología e Historia  
alonsoguerrero@hotmail.com, yahemiarhnanho@yahoo.com

**Guízar Sahagún, Bernardo**

Hmunts'a Hem'i - Centro de Documentación y Asesoría Hñähñu  
u\_ene@yahoo.com

**Guzmán Morales, Micaela**

Dirección de Lingüística, INAH  
mguzmor@yahoo.com.mx

**Hernández Sandoval, Luis**

Universidad Autónoma de Querétaro  
luishs@uaq.mx

**Huckert, Chantal**

Museo de Antropología, Universidad Veracruzana  
chuckert@uv.mx



### **Islas Monter, M<sup>a</sup> Guadalupe**

Dirección de Registro Público de Zonas y Monumentos Arqueológicos, INAH  
gpeislas@hotmail.com

### **Jarquín Ortega, M<sup>a</sup> Teresa**

El Colegio Mexiquense, A.C.  
tjarquin@cmq.edu.mx

### **Kugel, Verónica**

Hmunts'a Hem'i – Centro de Documentación y Asesoría Hñähñu  
verokugel@gmx.net

### **Lara Valdés, José Luis**

Universidad de Guanajuato  
laravlds@prodigy.net.mx

### **Lastra, Yolanda**

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM  
ylastra@servidor.unam.mx

### **Lazcarro Salgado, Israel**

Subdirección de Etnografía, INAH  
isralazcarro@yahoo.com.mx

### **López Cardena, David**

Facultad de Antropología, Universidad Veracruzana  
dlopezcardena@yahoo.com.mx  
dlopezcardena@hotmail.com

### **Lorenzo Monterrubio, Carmen**

Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Hidalgo  
carmenlor30@hotmail.com

### **Martínez Camacho, Rosa M<sup>a</sup> Alejandra**

Investigadora independiente  
romaale\_1968@hotmail.com



**Martínez Colín, Agustín**

Facultad de Antropología, Universidad Autónoma del Estado de México  
agusmar1962@yahoo.com.mx

**Martínez García, Raymundo César**

El Colegio Mexiquense, A.C.  
rmartinez@cmq.edu.mx

**Martínez Ortega, Aileen Patricia**

El Colegio de México  
apmartinez@colmex.mx

**Martínez Rodríguez, Laura Ivonne**

Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía "Manuel del Castillo Negrete"  
agendacultural\_elinsurgente@hotmail.com, drolligelabu@hotmail.com

**Maya García, Vicente**

Universidad Intercultural del Estado de México  
fenix\_vmg7@hotmail.com

**Mejía Lara, Amiel Ernenek**

INAH  
ernenek13@hotmail.com, ernenek13@gmail.com

**Mina Viáfara, Carmen Emilia**

Departamento de Lengua y Cultura, Universidad Intercultural del Estado de México  
carmenmina@hotmail.com

**Miranda Perkins, Kalina**

Universidad Autónoma de Querétaro  
kalyna@hotmail.com

**Mondragón Melo, Jaime**

Escuela Nacional de Antropología e Historia  
dragon\_jmm@yahoo.com.mx

**Mora Bautista, Citlalic O.**

Centro INAH Colima  
cittallicmora@hotmail.com



**Moreno Rangel, Odilón**

Área de Historia y Antropología, Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, UAEH  
ueuetzca72@hotmail.com

**Muntzel, Martha**

Dirección de Lingüística, INAH  
sterpone@avantel.net

**Nieto Hernández, Rubén**

Centro Universitario UAEM Tenancingo  
arque05@yahoo.com.mx

**Olay Barrientos, M<sup>a</sup> Ángeles**

Centro INAH Colima  
aolayb@yahoo.com, lunazzzul@hotmail.com

**Olgún, Enriqueta M.**

Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo  
kikiolguin@hotmail.com

**Olivares Derramadero, José**

UNETE A, Universidad de Guanajuato  
tepatiani@gmail.com

**Oliveros Espinosa, Rodolfo Gabriel**

INAH Michoacán  
Proyecto "Etnografía de las Regiones Indígenas de México para el Nuevo Milenio"  
caxtoli@yahoo.com.mx

**Olvera Estrada, Guadalupe Martha Otilia**

Facultad de Filosofía, Universidad Autónoma de Querétaro  
marthaoe@prodigy.net.mx

**Pellicer, Dora**

Escuela Nacional de Antropología e Historia  
doram@servidor.unam.mx



**Pérez Ortiz de Montellano, M<sup>a</sup> del Carmen**

Posgrado de Filosofía y Letras, UNAM  
Proyecto arqueológico de Santa Cruz Atizapán, IIA-UNAM  
carmenodem@yahoo.com

**Pineda Vázquez, Martha Itzel**

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM  
nicoatole@hotmail.com

**Ramírez Calva, Verenice Cipatli**

Área Académica de Historia y Antropología, ICSUH, UAEH  
verenicecipatli@yahoo.com.mx

**Ramírez González, Irma**

Facultad de Antropología, Universidad Autónoma del Estado de México  
irglez003@hotmail.com

**Ramsay, Richard M.**

Investigador independiente  
richardramsay@prodigy.net.mx

**Reyes Rojo, Griselda**

Universidad Intercultural del Estado de México  
gris1386@yahoo.com.mx

**Sabino Nava, Rocío**

Universidad Intercultural del Estado de México  
roci\_wer@hotmail.com

**Sabino Pastrana, Caritina**

Universidad Intercultural del Estado de México  
kary\_cyc@hotmail.com

**Salazar, Ana M<sup>a</sup>**

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM  
mariasp@servidor.unam.mx



**Salomé Castañeda, Xóchitl**

Facultad de Antropología, Universidad Autónoma del Estado de México  
xoch003@hotmail.com

**Sánchez Alaniz, José Ignacio**

Dirección de Registro Público de Monumentos y Zonas Arqueológicas, INAH  
jigalaniz@hotmail.com

**Sánchez Martínez, Mario**

Universidad Autónoma de Querétaro  
Tlaloc2@hotmail.com, Mariabdi@yahoo.com.mx

**Scheinman, Pamela**

Dept. of Art & Design, Montclair State University  
pscheinman@hotmail.com

**Schmidt, Ella**

Interdisciplinary Social Sciences  
University of South Florida, St. Petersburg  
eschmidt@stpt.usf.edu

**Sugiura, Yoko**

Instituto de Investigaciones Antropológicas, UNAM  
yokos@servidor.unam.mx

**Tesch, Monika**

Centro INAH San Luis Potosí  
mtesch@avantel.net

**Tornez Reyes, Roberto Antonio**

Escuela Nacional de Antropología e Historia  
roberttornez@yahoo.com.mx

**Torres García, M<sup>a</sup> Esther**

Universidad Intercultural del Estado de México  
rehtsetg99@hotmail.com

**Torres Patlán, M<sup>a</sup> Concepción**

UNETE A, Universidad de Guanajuato  
claneji@quijote.ugto.mx



**Trejo Barrientos, Leopoldo**

Subdirección de Etnografía, INAH  
ltrejo.mna@inah.gob.mx

**Urdapilleta Muñoz, Marco**

Facultad de Humanidades, Universidad Autónoma del Estado de México  
marcoumx@yahoo.es

**Uzeta Iturbide, Jorge**

El Colegio de Michoacán  
jorgeuzeta@colmich.edu.mx

**Valdovinos Rojas, Elda Vanya**

Facultada de Filosofía y Letras, UNAM  
vany\_val@hotmail.com

**Vázquez Estrada, Alejandro**

Centro INAH Querétaro  
Proyecto "Etnografía de las Regiones Indígenas de México en el Nuevo Milenio"  
nimishnumbu@hotmail.com

**Velasco Orozco, Juan Jesús**

Facultad de Antropología, Universidad Autónoma del Estado de México  
jjvo@uaemex.mx

**Villegas, M<sup>a</sup> Elena**

Centro INAH Querétaro  
mevillegas.qro@inah.gob.mx

**Vergara Hernández, Arturo**

Instituto de Artes, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo  
garaver40@hotmail.com

**Wright Carr, David Charles**

Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Guanajuato  
dcwright@prodigy.net.mx, dcwright@quijote.ugto.mx, dchwrightcarr@yahoo.com

**Zepeda González, Alfredo**

Fomento Cultural y Educativo, Proyecto Sierra Norte de Veracruz  
azepeda@sjsocial.org



## • SIGLAS DE LAS INSTITUCIONES •

- BUAP** - Benemérita Universidad Autónoma de Puebla
- CECULTAH** - Consejo Estatal para la Cultura y las Artes de Hidalgo
- CDI** - Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas
- CIESAS** - Centro de Investigación y Estudios Superiores en Antropología Social
- CNA** - Coordinación Nacional de Antropología (INAH)
- DEAS** - Dirección de Etnología y Antropología Social (INAH)
- DSA** - Dirección de Salvamento Arqueológico (INAH)
- ENAH** - Escuela Nacional de Antropología e Historia
- ICSHU** - Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades (UAEH)
- IIA** - Instituto de Investigaciones Antropológicas (UNAM)
- INAH** - Instituto Nacional de Antropología e Historia
- INALI** - Instituto Nacional de Lenguas Indígenas
- ITAM** - Instituto Tecnológico Autónomo de México
- UAEH** - Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo
- UAEMex** - Universidad Autónoma del Estado de México
- UAQ** - Universidad Autónoma de Querétaro
- UG** - Universidad de Guanajuato
- UNAM** - Universidad Nacional Autónoma de México
- UPNH** - Universidad Pedagógica Nacional Hidalgo
- UV** - Universidad Veracruzana